



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA
DE MÉXICO**

FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES

ARAGÓN

**“LAS MEDIATECAS COMO RECURSO DE
APRENDIZAJE”**

VIDEORREPORAJE

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

**LICENCIADA EN PERIODISMO
Y COMUNICACIÓN COLECTIVA**

PRESENTA:

GRACIELA TORRES SILVA



ASESOR: DR. RAFAEL AHUMADA BARAJAS

NEZAHUALCÓYOTL, ESTADO DE MÉXICO, AGOSTO 2011.



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ÍNDICE:

Introducción	4
PRIMERA PARTE:	7
1.- Proyecto de Investigación	7
1.1.- Tema	7
1.2.- Delimitación	7
1.3.- Planteamiento	7
1.4.- Objetivo general	7
1.5.- Objetivos Específicos	8
1.6.- Justificación	8
1.7.- Hipótesis	11
1.8.- Guías de entrevista	11
SEGUNDA PARTE: INVESTIGACIÓN DOCUMENTAL	13
2.- ¿Qué es el aprendizaje en autonomía?	13
2.1.- Antecedentes teóricos e históricos.	13
3.- La mediateca del CELE	15
3.1.- Plataforma pedagógica que dio lugar a la mediateca del CELE.	15
3.2.- Establecimiento de la mediateca del CELE.	16
3.3.- Funcionamiento y características de la mediateca del CELE.	18
4.- Proyecto de Mejoramiento de la enseñanza aprendizaje de las lenguas extranjeras.	20
4.1.- Proyecto de establecimiento de las mediatecas en los planteles del bachillerato UNAM: ENP y CCH. Antecedentes	20

5.- Funcionamiento y características de las mediatecas del bachillerato UNAM.	24
5.1.- Diagnóstico	26
5.2.- Plataforma académica	28
5.3.- Plataforma operativa	31
TERCERA PARTE	36
6.- Producción del reportaje	36
6.1. -Presupuesto	36
6.2.- Escaleta	37
6.3.- Hojas de llamado	39
6.4. -Bitácora	43
6.5.-Guión técnico	50
6.6.- Guión de edición	58
Consideraciones finales	65
Bibliografía	69
Anexos: Numeralia	72
Páginas de consultamediateca	
Transcripciones de entrevistas	

LAS MEDIATECAS COMO RECURSO DE APRENDIZAJE

Introducción

El presente texto complementa el video reportaje que pretende dar a conocer otra modalidad para el aprendizaje de lenguas extranjeras en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM): las mediatecas. Éstas se definen como “el conjunto de elementos: lugar, recursos tales como materiales didácticos, equipos y mobiliario, así como los servicios de apoyo a los aprendientes: asesoría y aprender a aprender, que se combinan para proporcionar un ambiente de aprendizaje autónomo de lenguas. En otras universidades se utiliza el término de centro de autoacceso”¹. El motivo que impulsó su realización fue el constatar la falta de difusión que éstas padecen y por lo tanto, el desconocimiento aún por parte de los mismos estudiantes universitarios de los beneficios que estos centros pueden ofrecer para el aprendizaje de lenguas extranjeras (o de otra materia) a mediano y a largo plazo.

El proyecto de realizar este video como medio de difusión de las mediatecas, permitió unir dos elementos prioritarios del desarrollo profesional y académico: los medios audiovisuales como testigos y protagonistas de su tiempo y el aprendizaje de lenguas extranjeras por su relevancia laboral y estudiantil, así como pasión y reto profesional para fortalecer y complementar la excelencia académica.

La idea original pretendía dar a conocer y ofrecer una panorámica de las mediatecas en los catorce planteles del bachillerato UNAM: la Escuela Nacional Preparatoria (ENP) y los Colegios de Ciencias y Humanidades (CCH), (ya que el proceso de implementación de las mismas concluyó en el 2009, acercarse a ellas para conocer y reportar los resultados que hasta ahora se habían alcanzado a un año de la entrega de sus instalaciones) sin embargo, dada la magnitud que dicho trabajo representaba, en principio y por cuestiones metodológicas, se decidió sólo tomar como ejemplo dos planteles de las preparatorias y dos CCH. Pero conforme se iba desarrollando el trabajo de investigación, se enfrentaron una serie

¹<http://cad.cele.unam.mx/consultamediateca>. (Sitio de la mediateca del CELE UNAM). Abril 27, 2011.

de obstáculos administrativos y burocráticos que impidieron la comunicación directa con los responsables de las mediatecas de los diferentes planteles (aunque no así con algunos directores de los planteles) y en consecuencia, se impidió la grabación en los planteles del bachillerato UNAM, con la sola excepción del plantel dos de la ENP (de donde por cierto soy egresada) y donde se brindó todo el apoyo y entusiasmo, pasando por alto las restricciones burocráticas antes mencionadas.

Dado la nueva situación que se enfrentó, lejos de mermar la investigación la enriqueció, en tanto que se pudo dar más tiempo al origen (la mediateca del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, CELE) y a una de las mediatecas del bachillerato (plantel dos de la ENP) donde el modelo de aprendizaje en autonomía se está desarrollando a través de un equipo bien conformado, desde su responsable académico, pasando por los asesores y por la técnica académica (formada también en la mediateca del CELE de la UNAM).

Se eligió la forma de reportaje, ya que es el género periodístico más completo y que permitía la inclusión de entrevistas, testimonios y diferentes puntos de vista de los elementos involucrados (estudiantes-usuarios, profesores- asesores, técnicos-académicos, coordinadores académicos en las mediatecas: en el plantel dos de la ENP, en el CELE y en Formación de Profesores en Lenguas-Culturas, FPLC).

Para facilitar la lectura y seguimiento del mismo, se anexó un *glosario* con los términos básicos en la nomenclatura del aprendizaje en autonomía, para guiar al lector y permitirle se familiarice con definiciones o conceptos que encontrará a lo largo del presente trabajo de investigación.

También se agregó un apartado de *numeralia* mismo que permite ubicar la relevancia de la mediateca en cifras y datos concretos (a partir del informe de actividades 2009-2010 del CELE).

El resultado al que se llegó permite mostrar un ejemplo de las características y beneficios que al aprendizaje en autonomía ofrece a los estudiantes universitarios a nivel medio-superior y superior, aún entre los estudiantes más jóvenes e incluso niños, como es el caso del mencionado plantel dos de la ENP, el único que ofrece iniciación universitaria (nivel secundaria) en la UNAM.

La idea inicial de dar a conocer, informar e invitar al público universitario a visitar, conocer las instalaciones de las mediatecas y hacer uso de ellas, ya sea en su plantel u otro, se espera que se haya cumplido y el interés por conocer alguna mediateca haya surgido después de conocer el presente trabajo de investigación.

1. -PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

1.1.- TEMA:

El modelo de aprendizaje en autonomía que ofrecen las mediatecas en la UNAM: del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) y de la Escuela Nacional Preparatoria (ENP) plantel dos

1.2.- DELIMITACIÓN DEL TEMA:

La mediateca del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE-UNAM) sirvió como modelo para el establecimiento de catorce mediatecas en los planteles del bachillerato UNAM (ENP y CCH). Dicho proceso se llevó a cabo de septiembre de 2008 a octubre 2009.

La presente investigación se realizará en la mediateca de la ENP plantel dos y en el CELE de la UNAM en el periodo comprendido de abril a noviembre de 2010.

1.3.- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:

A pesar de las ventajas que el aprendizaje en autonomía ofrece a través de las mediatecas de la UNAM, éstas son prácticamente desconocidas aún por la misma comunidad universitaria y en consecuencia, no son aprovechadas en todo su potencial, a pesar de los beneficios que pueden ofrecer debido a las exigencias del mundo estudiantil y laboral actual.

1.4.- OBJETIVO GENERAL:

Dar a conocer el funcionamiento, las características y las bondades que brindan las mediatecas de la UNAM (el caso de la mediateca del CELE y de la ENP 2), para favorecer el enfoque del aprendizaje autodirigido; en este caso particular, en el caso de las lenguas extranjeras.

1.5.- OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- 1.- Dar a conocer las características del aprendizaje en autonomía que ofrece la mediateca del CELE-UNAM.
- 2.- Conocer la problemática particular y las características que impulsaron el proyecto institucional del establecimiento de las mediatecas en el nivel bachillerato de la UNAM.
- 3.- Para conocer los resultados obtenidos por la mediateca de la ENP 2, a través de los testimonios y entrevistas, recopilar las opiniones de los actores directamente involucrados: al coordinador académico de la mediateca, a la técnica académica, a los profesores-asesores y a los estudiantes-usuarios, a un año de su establecimiento.

1.6.- JUSTIFICACIÓN:

El aprendizaje de lenguas extranjeras forma parte de la realidad del complejo y competitivo mundo laboral actual. Éste exige capacidades multidisciplinarias tales como: trabajo en equipo, resolución de problemas, toma de decisiones, etcétera. Esto puede presentarse directamente en su lugar de trabajo o en red virtual con el resto del mundo. La movilidad estudiantil y laboral son fenómenos cada vez más presentes en la realidad a la que se enfrentan y a la que serán confrontadas las nuevas generaciones de estudiantes, académicos, investigadores, profesionistas, profesores, etcétera.

A pesar de la importancia que esta situación representa, el número de profesores dedicados a la enseñanza de lenguas extranjeras no se acerca, ni en un pequeño número a la magnitud que la problemática requiere.

Ahora bien, este no es un fenómeno novedoso, los avances que se han hecho para poder diversificar la oferta y tratar de satisfacer la demanda han sido varios, numerosos y diversos: una propuesta es el aprendizaje autodirigido o en autonomía a través de los centros de autoacceso o también llamadas mediatecas.

Estas surgen a partir de los años noventa en Europa, primero para la enseñanza del inglés (a partir de iniciativas en la universidad de Cambridge, en Inglaterra y en el instituto CRAPEL, en Nancy, Francia, para la enseñanza del francés).

La función de las mediatecas es favorecer un “nuevo” ambiente para el estudiante-usuario-aprendiente²: éste tiene la libertad de organizar su tiempo para poder escoger su horario, establecer y jerarquizar sus objetivos, seleccionar el material que le interesa, tener acceso a los programas en línea (tales como el programa *Tell me more* en inglés) y a sesiones de chat con nativos hablantes en tiempo real con el resto del mundo. Además de los elementos mencionados anteriormente, la parte “diferente” en este tipo de aprendizaje es la presencia de los asesores, los cuales fungen con el papel de guías, consejeros y acompañantes en el proceso de aprendizaje en autonomía del estudiante.

La enseñanza que favorece la autonomía en el aprendizaje, requiere, de la parte del estudiante un compromiso y una visión diferentes a la del papel del estudiante tradicional (pasivo): el que va a la clase a “recibir” el conocimiento que (sólo) el profesor posee.

En oposición, en el aprendizaje en autonomía el estudiante toma, adquiere un papel activo en su proceso de aprendizaje: será él quien decida qué tipo de aprendiz es (ver glosario): auditivo, visual, kinésico u otro; hacerlo consciente sobre cuáles son las estrategias de aprendizaje que utiliza (aunque sea de manera inconsciente), a dónde quiere llegar, cuáles son sus metas, en cuánto tiempo, en qué momento, para qué y por qué. Acompañado y guiado por un asesor (quien cuenta con una formación metodológica especializada) lo orientará para el óptimo cumplimiento de sus metas y/o objetivos, el estudiante-usuario (llamado así por

²APRENDIENTE: “Así se denomina al individuo que desea adquirir conocimientos dentro de un contexto de aprendizaje autodirigido en la mediateca, a diferencia de un alumno que aprende en el aula”

Op.cit. página de consultamediateca.

hacer uso de las instalaciones de la mediateca), tendrá a su cargo la responsabilidad de autoevaluarse de manera continua, para poder revisar sus avances y logros, o en caso de resultados negativos, revisar los puntos débiles y replantearse estrategias (más) exitosas.

Este tipo de aprendizaje inició en la UNAM a mediados de los años noventa gracias a una iniciativa de proyecto académico del Departamento de Lingüística Aplicada (DLA) con la implementación de la mediateca del CELE (1995), donde se unió un grupo interdisciplinario de profesores e investigadores dedicados a la enseñanza de lenguas extranjeras (inicialmente en el área de inglés y francés) y donde se unieron esfuerzos e investigaciones sobre las nuevas corrientes pedagógicas venidas de Europa a través de la implementación de los centros de autoacceso (así llamados por la traducción del inglés de *self acces center*) o también llamadas mediatecas.

El modelo de la mediateca del CELE se exportó a otras escuelas y/o universidades públicas y privadas, además a otras escuelas y facultades dentro de la misma UNAM: las facultades de Ciencias Políticas, Odontología, Contaduría y Administración y Arquitectura en el campus CU.

Del mismo modo, bajo la iniciativa del rector de la UNAM, Dr. José Narro Robles, en 2008 se proyecta la implementación de catorce mediatecas en todos los planteles del bachillerato UNAM: en la Escuela Nacional Preparatoria y en los Colegios de Ciencias y Humanidades, además de veintiocho laboratorios multimedia (dos en cada plantel).

Todo lo anterior para fortalecer la enseñanza de lenguas extranjeras desde el nivel medio superior (e incluso antes, en iniciación universitaria del plantel dos de la ENP) y proveer al estudiante joven de las herramientas, estrategias y recursos que favorezcan su aprendizaje. Aunque la misión de las mediatecas es favorecer el aprendizaje de lenguas, el proceso de aprendizaje en autonomía puede ser útil para otras áreas de estudio y para aprender el resto de la vida (académica o no).

1.7.- HIPÓTESIS:

El aprendizaje en autonomía puede optimizar la vinculación de la vida escolar y académica en todos los campos de la vida del aprendiente. En el rubro de las lenguas extranjeras, las mediatecas ofrecen la posibilidad de un aprendizaje al ritmo personal de cada aprendiente y con base a las capacidades personales. En el caso específico del bachillerato de la UNAM, el aprendizaje en autonomía brinda una formación inicial que podría continuar en el nivel superior reforzando el desarrollo de las capacidades de aprendizaje.

1.8.- GUÍAS DE ENTREVISTA:

AL PERSONAL ACADÉMICO (ASESORES) DE LA MEDIATECA CELE-UNAM,
COORDINADORA CELE-UNAM , ASESORA DEL ÁREA DE INGLÉS,
COORDINADORA DE FORMACIÓN DE PROFESORES EN LENGUAS-
CULTURAS, CELE-UNAM

- 1.- ¿Qué es una mediateca?
- 2.- ¿Qué elementos la conforman?
- 3.- ¿Cuál es la función de los asesores?
- 4.- ¿Qué características tiene el aprendizaje en autonomía?
- 5.- ¿Qué perfil tienen los usuarios de la mediateca del CELE?
- 6.- ¿Qué es el concepto de interculturalidad?
- 7.- ¿Qué es el concepto de alteridad?

AL PERSONAL ACADÉMICO (ASESORES) Y TÉCNICO DE LA MEDIATECA DE
LA ENP 2.

- 1.- ¿Cómo fue el proceso de establecimiento de la mediateca del plantel de la ENP 2?
- 2.- ¿Cómo se publicita la existencia de la mediateca del plantel para una mayor afluencia del público-usuario?
- 3.- ¿Cómo se relacionan las clases en aula con la mediateca?

4.- ¿Cómo guiar a los estudiantes que acuden a la mediateca?

5.- ¿Cuáles son los logros que se han obtenido entre la comunidad estudiantil desde la apertura de la mediateca del plantel, en septiembre de 2009?

ENTREVISTA Y TESTIMONIOS A ESTUDIANTES-USUARIOS DE LAS MEDIATECAS DEL CELE Y DE LA ENP 2

1.- ¿Con qué frecuencia visitas la mediateca de tu plantel?

2.- ¿Cuáles son los ejercicios / y o actividades que privilegias y por qué?

3.- ¿Cuáles son los logros que has obtenido?

SEGUNDA PARTE

2.- ¿QUÉ ES EL APRENDIZAJE EN AUTONOMÍA?

2.1.-Antecedentes teóricos e históricos

“La autonomía es la habilidad adquirida por el aprendiente para responsabilizarse de su propio aprendizaje y todas las decisiones concernientes al aprendizaje”³

“El aprendizaje en autonomía (o autodirigido) es una alternativa para aprender una lengua extranjera, aplicado en un espacio físico con ciertos elementos: los materiales y los recursos de aprendizaje: métodos comerciales, videos, diccionarios, materiales auténticos, etcétera.; la asesoría personalizada para los estudiantes y la formación de aprender a aprender (formación del aprendiente)”⁴

La mediateca es: “un centro con recursos para aprender y practicar inglés, francés, alemán, portugués y japonés. En la mediateca puedes aprender a tu propio ritmo y de acuerdo a tus necesidades, objetivos y posibilidades personales. Se te proporcionan diversas formas de apoyo para que desarrolles las capacidades que te permitan dirigir tu proceso de aprendizaje del idioma”⁵

La misión que persiguen las mediatecas es fomentar la autonomía del aprendiente, mediante una formación basada en el reconocimiento consciente de sus estilos y estrategias de aprendizaje, así como la reflexión sobre su proceso de aprendizaje con el propósito de que asuma su responsabilidad de dirigir su camino de aprendizaje, lo cual podría repercutir en el desarrollo de habilidades para aprender durante toda la vida (académica o no).

³ Holec, Henri, Autonomía del aprendizaje, p.101.

⁴ Chávez, Marina., “Diez años de la mediateca del CELE” en El aprendizaje autodirigido: una experiencia con historia, p..55.

⁵<http://cad.cele.unam.mx/consultamediateca>. (Sitio de la mediateca del CELE UNAM). Abril 27, 2011.

A pesar de las bondades y beneficios que el aprendizaje en autonomía ofrece: “el área de aprendizaje autodirigido es un campo de estudio relativamente nuevo en la enseñanza en México. Éste inició en la década de los noventa con el *Programa de Impulso a las Lenguas Extranjeras* (PRIALE) enfocado principalmente al nivel medio superior”⁶. La propuesta pedagógica que lo sustenta se basa en las corrientes de aprendizaje autónomo y enseñanza autodirigida en Europa (fundamentada en las teorías de investigadores como Henri Holec, y Marie-José Gremmo (Francia), Bárbara Sinclair (Inglaterra), Anita Weden (Estados Unidos), etcétera.) y gracias al Proyecto de Lenguas Modernas del Consejo de Europa (PLMCE) en 1963, de manera paralela al Instituto CRAPEL (*Centre de Recherche et d' Applications en Langues*: Centro de Investigación y Aplicación en Lenguas, en la Universidad de Nancy, Francia).

Ahora bien, a partir de los lineamientos teóricos y pedagógicos emanados de la Lingüística Aplicada, en el campo de las lenguas extranjeras: “el centro de autoacceso (mediateca) del CELE abrió sus puertas en 1995 como facilitador (paralelo) del proceso de aprendizaje de los cursos presenciales. Ahora, más de una década después, los aprendientes han cambiado su visión: no sólo buscan complementar, buscan realizar también el objetivo que se han propuesto, tienen una mayor y mejor idea de lo que aprender en autonomía significa y así, se dirigen a la mediateca del CELE para lograrlo. Así pues, en el momento actual, la mediateca ofrece asesorías en los idiomas inglés, francés, alemán, portugués y japonés. El horario de servicio es de lunes a viernes de 8:30 a 19:30 horas, la asistencia y la permanencia son voluntarias, y el uso de las áreas, recursos y servicios es libre. El costo del servicio por seis meses es de cuarenta pesos al año y las inscripciones se encuentran abiertas todo el año”⁷.

⁶ Contijoch, M. del C. y otros, *El aprendizaje autodirigido en la UNAM: Una experiencia con historia*, p.45.

⁷ Chávez, M, *Op.cit.* p.55.

3.- LA MEDIATECA DEL CELE

3.1.-Plataforma pedagógica que dio lugar a la apertura de la mediateca del CELE UNAM

La creación del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la UNAM, el 30 de noviembre de 1966, tiene como misión desarrollar e impulsar la enseñanza de idiomas (inglés, sueco, francés, catalán, rumano, italiano, alemán, ruso, lenguas asiáticas, griego moderno y portugués) a los estudiantes de licenciatura, posgrado, doctorado y posdoctorado, en el campus CU, así como la ENAP, ENEO, CUEC y la Escuela Nacional de Música. Asimismo, el CELE cuenta con la CEC (Coordinación de Evaluación y Certificación) de los exámenes de Comprensión de Lectura, requisito de titulación en casi todas las facultades a nivel licenciatura, maestría, doctorado y posdoctorado. Es además centro de Habilitación de diferentes Certificaciones Internacionales: TOEFL (Inglés), DELF (Francés), CELI (Italiano), OSD (Alemán), Instituto Confucio (Chino), etcétera.

A partir de 1980 imparte también el Curso de Formación de Profesores en alemán, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, ruso y sueco con el propósito de formar profesores en el área de enseñanza de lenguas extranjeras y para mejorar el desempeño de la actividad docente del académico.

Además de las diferentes Jefaturas de lenguas, el CELE cuenta con diversos departamentos: entre ellos, el Departamento de Lingüística Aplicada (DLA) de donde se desprenden la maestría y el doctorado con el mismo nombre y donde se originó el Proyecto de la mediateca del CELE como Proyecto Académico de la misma dependencia.

De tal manera que el CELE siempre se ha caracterizado por estar a la vanguardia en lo concerniente a corrientes didácticas y pedagógicas que favorezcan la divulgación, enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras en todos sus planteles; para lograrlo, se han establecido diversos Programas de Impulso: en este caso en particular, revisaremos aquéllos que favorecen la enseñanza (en autonomía) de las lenguas extranjeras para el nivel bachillerato de la UNAM.

Este programa Aprendizaje en autonomía, presentaba como innovación la enseñanza centrada en el aprendiente y donde él ejerce autonomía con respecto a su proceso: regula su tiempo, dirige sus metas y objetivos y se responsabiliza de sus progresos. He aquí un breve recuento de las etapas que dieron lugar a la creación de la mediateca del CELE:

3.2.- Establecimiento de la mediateca del CELE

“A principios de 1993, la Coordinación de Programas Académicos de la UNAM solicitó al CELE desarrollar un Programa de Impulso a las Lenguas Extranjeras (PILE) para optimizar las capacidades pedagógicas de los profesores dedicados a la enseñanza de lenguas extranjeras y para mejorar los resultados obtenidos en la enseñanza de las cuatro habilidades (consideradas en ese momento preponderantes: comprensión oral y auditiva; expresión oral y escrita); y aplicar las teorías vanguardistas de aprendizaje en autonomía en Europa: se conformó un equipo académico para evaluar los programas establecidos en Francia (el instituto CRAPEL) y el Consejo Británico, de manera primordial, aunque también hubo colaboración con: “ la Sala de autoaprendizaje de la Escuela Oficial de Idiomas Drassenes de Barcelona, España, en octubre de 1994, organizado por la Coordinación de Programas Académicos, la Dirección de Intercambio Académico y el CELE de la UNAM.”⁸

⁸ Chávez, M del P. “ Programa de Impulso a las Lenguas Extranjeras” en Colección Aprendizaje Autodirigido p. 87, 1998.

Con la información recabada y el equipo de trabajo organizado, los profesores de tiempo completo del CELE: el maestro Eric O'Connell (Coordinador de la mediateca), Jesús Valdés (jefe de la mediateca), las maestras Carmen Tobio A, y María del Carmen Contijoch E. (asesoras de inglés), las maestras Noelle Groult Bois y Silvia López del Hierro, posteriormente se unió la maestra Sonia Bufi Z, (asesoras de francés), se procedió entonces a habilitar el basamento del edificio "B" del CELE para dar cabida a la mediateca del CELE.

Una vez instalada, en 1995, se estableció contacto con universidades públicas del DF y de algunos estados: IPN, UAM, UACM, U de G, U de Q (Querétaro), U V (Veracruzana), BUAP, UABC, UAEM. Además, con universidades privadas del DF: (U A (Anáhuac), U I (Iberoamericana), UVM (del Valle de México) , ULA (La Salle), ITESM(Instituto Tecnológico de Estudios Superiores), en escuelas de nivel medio superior privada, así como con laboratorios de lenguas (en la UNAM, universidades del DF y existentes en el mercado), con el Consejo Británico (ya que la lengua de enseñanza predominante era exclusivamente el inglés), con la SEP y el Departamento de Cooperación Lingüística y Educativa (DECLE) del IFAL (instancia que dependen de la Embajada Francesa), y para generar una red universitaria (consultar la guía: Centros de Autoacceso en México, de los años 1995-1999). Así pues, a nivel universitario surgieron mediatecas en otros centros de enseñanza: en la UAM Iztapalapa y Azcapozalco, en el IPN, y en la UNAM: en la Escuela Nacional de Bibliotecología y en la Facultad de Contaduría, todo lo cual para generar una red universitaria de datos, accesos e intercomunicación, por ejemplo, a través del Diplomado a Distancia de Formación de Asesores de Centros de Autoacceso en Lenguas Extranjeras (a partir de los resultados obtenidos de un curso piloto en el año 2002).

En lo concerniente a la formación de los asesores: " en 1994 se inició una etapa de formación para todos los miembros del equipo que implicó muchas lecturas, intercambios de ideas e impresiones, visitas de especialistas extranjeros como la

maestra Mireia Bosch, de Barcelona, y el doctor Henri Holec, de la Universidad de Nancy. Esta etapa de autoformación comprendió dos grandes partes: una práctica, en cuanto a la organización, clasificación, compra de materiales, elaboración de fichas, y, otra teórica, en cuanto a la instrumentación del curso de *Aprender a aprender* y las asesorías.

Las asesoras asistieron y participaron en diferentes encuentros en el país, organizados por el Consejo Británico o la Embajada de Francia, lo que les permitió informarse de los adelantos o problemas de estos centros, así como recibir diversas informaciones sobre diferentes aspectos. A raíz de eso, se formularon propuestas de formación de asesores en el CELE y para los centros de provincia. Emanaron asesoras de inglés y de francés. Se formaron nuevas asesoras para la mediateca, se dieron cursos para diferentes dependencias de la UNAM y en el área de francés se organizaron encuentros nacionales de centros de autoacceso”.

3.3.- Funcionamiento y características de la mediateca del CELE

En una primera etapa, “la mediateca abrió sus puertas en octubre de 1995 con un grupo piloto de 180 participantes, conformados por un porcentaje de estudiantes universitarios, otro menor de académicos y otro aún más pequeño de empleados administrativos. A este grupo se le impartió “El Curso de formación de estudiantes de la mediateca” antes que empezaran a estudiar de manera autónoma. Para el 6 de febrero de 1996, con base a los resultados de trabajo llevado a cabo en los meses anteriores, se decidió abrir la mediateca a todo el público universitario”⁹

De manera paralela, a partir de 1995, y gracias a la información obtenida a nivel nacional y con el beneficio del Programa de Apoyo a Proyectos para la Innovación

7 Groult, N. “La mediateca del CELE en sus años iniciales: reporte de trabajo” en El aprendizaje autodirigido en la UNAM: una experiencia con historia, p. 36-37.

y Mejoramiento de la Enseñanza ((PAPIME)) pudo desarrollarse un Paquete Didáctico para las universidades estatales del país y la puesta en marcha del Diplomado a Distancia de Formación de Asesores, que comprende seis módulos para desarrollar el proceso de autonomía de los estudiantes y que comprenden los temas: estudio independiente, representaciones mentales acerca de la enseñanza-aprendizaje de lengua extranjeras, la formación del aprendiente, la asesoría, los materiales didácticos para el centro de autoacceso y el centro de autoacceso: organización y desarrollo.

Una vez alcanzada una difusión masiva, el modelo de las mediatecas empieza a consolidarse como una referencia para optimizar el aprendizaje de lenguas extranjeras. Ante este panorama, en mayo de 2008 el rector José Narro Robles, convoca a la entonces directora del CELE UNAM, la doctora María Eugenia Herrera Lima, para instaurar un programa de impulso a la educación de idiomas (con preponderancia del inglés) a nivel bachillerato. Luego de un análisis de problemáticas y necesidades particulares en los diferentes planteles (en las escuelas de la ENP se habilitaron espacios dentro de las instalaciones ya existentes , pero en los CCH hubo necesidad de crear los espacios exprofeso para la instauración de los espacios idóneos). De tal manera se hace el diagnóstico del establecimiento de dos laboratorios multimedia y una mediateca por cada plantel, a nivel bachillerato de la UNAM, lo que hacía un total de veinticuatro laboratorios multimedia y catorce mediatecas. La diferencia entre ambos es que los laboratorios multimedia son espacios con equipamiento tecnológico y programas creados ex profeso para el aprendizaje de lenguas, mientras que las mediatecas cuentan con estos mismos elementos pero además, consideran un factor relevante: el papel de los asesores quienes guían y acompañan a los aprendientes (si así lo desean), en su proceso de enseñanza.

4.-PROYECTO DE MEJORAMIENTO DE LA ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS.

4.1.- Proyecto de establecimiento de las mediatecas en los planteles del bachillerato de la UNAM / Antecedentes

Para implementar este “novedoso” enfoque de aprendizaje en el nivel bachillerato, había que considerar las características del público: jóvenes adolescentes en búsqueda vocacional y para los cuales, el aprendizaje en autonomía podría ser una herramienta que logre perfeccionar su desarrollo académico integral: en las mediatecas, para mejorar el aprendizaje de lenguas extranjeras, pero el aprendizaje en autonomía puede ser una herramienta para otros campos del aprendizaje.

Así pues, se conformaron varios equipos pedagógicos y de acondicionamiento de las primeras mediatecas en el bachillerato: “en esta etapa se seleccionó al equipo de profesores, bajo los siguientes criterios: ser profesores de tiempo completo, tener disposición para trabajar en este proyecto, ser propuestos por las autoridades de sus respectivas entidades. Asimismo se consideró obligatorio para los profesores adscritos a esta etapa del Programa que debían estar trabajando en los planteles No.1 de la Escuela Nacional Preparatoria y el CCH Naucalpan, pues éstos disponían de espacios libres acondicionados para tal efecto”¹⁰. Aquí se pone de relieve la importancia de aprender a aprender (ver glosario), las estrategias de aprendizaje, además de cursos impartidos por expertos de otros centros de autoacceso exitosos, (como Mireia Bosch, entonces coordinadora la

¹⁰ Chávez M. del P. “Programa de Impulso a las Lenguas Extranjeras” en Colección de Aprendizaje Autodirigido, p.85-95.

Sala de Autoaprendizaje de la Escuela Oficial de Idiomas de Drassanes, Barcelona); aspectos teóricos-prácticos para la Elaboración de Materiales (impartido por el doctor Henri Holec, considerado toda una autoridad en lo que a aprendizaje autodirigido se refiere (del CRAPEL de la Universidad de Nancy II, Francia).

Una vez conformados los equipos, se procedió a dividir los trabajos en los rubros de: expresión oral, comprensión auditiva, comprensión de lectura, gramática, vocabulario, fonética, aspectos metacognitivos y uso del diccionario. Para facilitar el empleo de los materiales por parte de los usuarios, se consideraron:

TIPO DE LENGUAJE:	Informal: tú
VOZ DEL MAESTRO:	“Te sugiero”
TONO NO IMPOSITIVO:	“Podrías...”
FRASE DE MOTIVACIÓN:	“Sigue adelante...”
LENGUAJE DIRECTO Y SENCILLO:	Evitar usos de terminología difícil de interpretar por el aprendiente
EVITAR EL USO DE FRASES EN FORMA NEGATIVA	“Creo que no es una buena idea el que...”

Además de considerar los contenidos de las actividades: descubrimiento, autoreflexión, consejos o sugerencias, clave de respuestas.

Códigos por idioma, diferentes colores: **francés** (azul), **inglés** (rojo) y **aprender a aprender** (sin color).

Nomenclatura: aprender a aprender, hablar, escuchar, leer, escribir, pronunciar, aprender gramática, aprender vocabulario, usar el diccionario, juegos y exámenes. Después de la puesta en marcha de todas las etapas anteriores, se llegó a la etapa siguiente:

Pilotaje de la mediateca en el plantel Naucalpan del CCH y el plantel uno de la ENP:

“Ambas mediatecas se encuentran funcionando, sin embargo, las características propias tanto del personal académico como del concepto pedagógico, han hecho que los dos planteles funcionen de manera diferente.

En esta etapa estaba prevista la puesta en funcionamiento de ambas mediatecas para lo cual se requirió:

- Formar a los alumnos en aprendizaje autodirigido, mediante un curso de diez horas.
- Evaluar el funcionamiento de la mediateca en cuanto a materiales, equipo técnico, afluencia, desempeño de los alumnos, desempeño del personal encargado de la mediateca, etcétera.

La formación de los aprendientes se llevó a cabo por parte de los asesores de ambas mediatecas, este trabajo no ha sido fácil ni se ha realizado de igual manera en ambas mediatecas. En la mediateca de la Preparatoria No.1 la puesta en funcionamiento ha sido lenta, por problemas administrativos no se ha podido crear la figura de encargado, quien asegure la apertura de la mediateca por lo menos durante los turnos en los que los estudiantes se encuentran en el plantel.

Por otra parte, las profesoras formadas como asesoras tomaron su año sabático y sólo una de ellas, de francés, pudo hacerse cargo de la mediateca. Esta profesora tuvo como tareas catalogar, formar a los alumnos del plantel, informar a los profesores de lenguas del plantel y poner en funcionamiento la mediateca. El funcionamiento inicial de esta mediateca se realizó sólo con un grupo piloto de francés dado que, como ya se mencionó, no se contaba con suficiente personal.

El funcionamiento de la mediateca del CCH Naucalpan ha sido más regular desde su inauguración con un horario de 7:00 a las 13:00 y de 15:00 a 21:00. Las dos horas intermedias se utilizan para revisar y ordenar los equipos y materiales. Los profesores encargados han llevado a cabo las tareas de diseñar pláticas de aprender a aprender, dar asesorías, elaborar materiales, planear y monitorear actividades, etcétera. Asimismo ellos mismos han realizado el seguimiento de la mediateca.

Cabe señalar que la mediateca del CCH sólo trabaja con alumnos de inglés, pues los profesores de francés no siguieron la formación inicial. Sin embargo, se ha previsto la asistencia de los alumnos de francés a la mediateca, para remediar sus problemas en lengua extranjera. La formación de los profesores la están realizando sus propios compañeros.”

Hay que destacar las expectativas generadas con la creación de las mediatecas desde ese momento, en tanto que la misión a cumplir es: “La meta es que todo alumno de la Universidad tenga la opción de acudir a una mediateca para impulsar su propio aprendizaje en LE” (lengua extranjera)¹¹.

En este reporte de trabajo de la mencionada maestra Rosario Chávez (1998) se ponen de manifiesto una serie de irregularidades tanto administrativas como académicas que pusieron en entre dicho la viabilidad de las primeras dos mediatecas del bachillerato UNAM: la de la Preparatoria No. 1 y la del CCH Naucalpan.

A pesar de su innovación, las primeras mediatecas no tuvieron consecución en su desempeño y desarrollo y desafortunadamente, fueron olvidadas por las administraciones de su tiempo.

¹¹ *Ibidem*, pp. 86 a 92

Ahora bien, ¿cómo se retomó el concepto de mediatecas del bachillerato UNAM? A este cuestionamiento intentaré dar respuesta a lo largo del siguiente capítulo intitulado:

5.- FUNCIONAMIENTO Y CARACTERÍSTICAS DEL BACHILLERATO UNAM

Una vez conformada la iniciativa del Programa Institucional de Impulso al Bachillerato¹² generado por el actual rector, Dr. José Narro Robles, la mediateca del CELE fungió como modelo y el centro operativo del proyecto; así pues el equipo de trabajo se dividió en: la plataforma académica, conformada por la coordinadora de la mediateca del CELE, Lic. Marina Chávez Sánchez, la Ing. Laura Sanjuán Ceja y las asesoras Mtra. Adelia Peña y la Lic. Elba Ramírez, quienes coordinaron la formación (masiva) de asesores para los profesores de lenguas de los diferentes planteles del bachillerato, así como la descripción del perfil profesiográfico y funciones a cumplir por parte del personal en formación para el óptimo desempeño de las mediatecas. Mientras que la plataforma operativa corrió a cargo de las técnicas-académicas, Lic. Rosario Aragón, la Lic. Elizabeth Olivares, la Ing. Laura San Juan en la asesoría técnica y nueve estudiantes prestadores de Servicio Social en la mediateca del CELE.

Para llevar a cabo la implementación del proyecto de mediatecas del bachillerato la entonces directora del CELE, la doctora María Eugenia Herrera Lima y la coordinadora de la mediateca del CELE, Lic. Marina Chávez, tuvieron diferentes reuniones con el Secretario General de la UNAM, Lic. Sergio Alcocer, con el apoyo de Proyectos Arquitectónicos de la Secretaría General de Obras, con el personal de Proyectos Especiales y con el Secretario General Administrativo de la UNAM, Lic. José Pérez Castañeda, quienes brindaron todo el apoyo institucional.

¹² Narro, J, “Lineamientos para la elaboración de una propuesta académica para el período 2007-2011” disponible en: <http://www.dgi.unam.mx/rector/> Agosto 24, 2010.

Desde el inicio del proyecto, la mediateca del CELE era el modelo a seguir para las diferentes mediatecas del nivel bachillerato de la UNAM y sin embargo, había que considerar las diferencias del público meta: en el campus C.U. son adultos jóvenes, mientras que en el bachillerato, son estudiantes jóvenes (adolescentes e incluso niños: como en el caso del plantel dos de la ENP, el único plantel que cuenta con iniciación universitaria en la UNAM).

A pesar de todo el apoyo institucional, el proyecto de mediatecas del nivel bachillerato UNAM, inició con diversas problemáticas que repercutieron a lo largo de su realización: la descoordinación entre las diferentes dependencias involucradas, la falta de cumplimiento de las condiciones mínimas requeridas para su funcionamiento (las medidas en metros cuadrados con las que debían contar las mediatecas: ciento ochenta, para poder dar atención a cincuenta y ocho estudiantes al mismo tiempo; dimensiones de las mesas de trabajo que fueron reducidas por una funcionaria que nunca revisó físicamente las instalaciones, etcétera); hasta la falta de difusión del funcionamiento y existencia de las mismas, desvirtuando así, la misión para la que las mediatecas del bachillerato fueron creadas.

5.1.-El diagnóstico

De modo tal que el diagnóstico que se obtuvo por parte del staff de la mediateca del CELE y después de una revisión física de los planteles y de la problemática particular que presentaron los diferentes planteles de la ENP, fue una revisión de las mediatecas previamente establecidas en los planteles **uno, dos, seis y siete** para conocer su experiencia y partir de ahí para (re)formular las nuevas necesidades. Así pues, el panorama recabado es el siguiente:

PREPARATORIA Número UNO: Este plantel contaba con antecedentes de varios años atrás (ver capítulo tres del presente trabajo), así que las modificaciones (menores) que se sugirieron fueron:

- - Renovación de equipo (aparatos de televisión y equipo de cómputo)
- -Impulso a acervos escritos
- - Pequeñas adecuaciones en el área de recepción y en los anaqueles.

PREPARATORIA Número DOS: Este plantel contó (desde 2004) con interés y buena disposición de su director: éste se mantuvo en contacto con la mediateca CELE durante el diagnóstico, establecimiento y puesta en marcha de la mediateca del plantel. Aunque hubo cambios en la dirección, el plantel trabaja por mantenerse a la vanguardia en el servicio prestado a los estudiantes con un coordinador académico preparado, con asesores y técnica académica participativos. (De los demás planteles no se tiene ningún dato en este sentido, dado que se nos impidió el acceso a los demás planteles, tanto de la ENP como de los CCH).

PREPARATORIA Número TRES: Este plantel cuenta con una de las mediatecas más grandes, ya que fue instalada en el techo de la biblioteca y se logró una

óptima adaptación de los espacios disponibles. Este plantel cuenta con una población estudiantil (estimada) en tres mil estudiantes.

PREPARATORIA Número CUATRO: Este plantel contó con una buena disposición del director del plantel y le otorgó a la mediateca dos salones de clase, que generaron así, más de ciento veinte metros cuadrados de superficie.

PREPARATORIA Número CINCO: A pesar de ser el plantel más grande de los que conforman la ENP y con una población estudiantil estimada en diez mil estudiantes, en este plantel no se encontraba un espacio adecuado para brindarlo a la mediateca, finalmente, se decidió facilitar una ala de la nueva biblioteca del plantel, lo que ocasionó el paso obligado a través de la biblioteca, y esto generó una problemática con el personal adscrito a la dicha biblioteca.

PREPARATORIA Número SEIS: En este plantel el espacio asignado a la mediateca fue el de la antigua biblioteca del plantel.

PREPARATORIA Número SIETE: Este plantel cuenta con una mediateca de grandes dimensiones (aproximadamente doscientos metros cuadrados), desafortunadamente, en este plantel se daba atención a los estudiantes sin asesoría ni formación por parte de los asesores. El trabajo de los asesores era muy entusiasta, aunque sin plazas adecuadas, ya que profesores egresados del Curso de Formación de Profesores, eran considerados para ocupar los lugares de los asesores (lo que no cumple el perfil profesiográfico que se sugirió para dichas plazas). Además, se ofertaban clases particulares en la mediateca de este plantel (lo que no cumple las funciones para las cuales las mediatecas fueron establecidas). Por otra parte, en este plantel se denotó la falta de muebles adecuados, acervo escrito y estantería requerida.

PREPARATORIA Número OCHO: Este plantel contó con una excelente disposición por parte del director del plantel, y la problemática que presentó es que

es un pequeño plantel con un gran número de estudiantes. Las dimensiones con las que cuenta la mediateca es de menos de cincuenta metros cuadrados. (Ver cuadro de planteles, dimensiones en metros cuadrados y capacidad para atender a los estudiantes página 31).

PREPARATORIA Número NUEVE: El espacio que se brindó para el establecimiento de la mediateca fue dentro de la biblioteca del plantel (con lo cual no cumplía con las condiciones requeridas y lo que generó una problemática con el personal adscrito a la misma) y los espacios brindados a la mediateca eran oscuros.

En el caso de los CCH, no hubo recorridos, ya que las mediatecas se ubicaron en edificios nuevos, creados exprofeso y donde se instalaron, de manera conjunta, las mediatecas y los laboratorios multimedia.

De manera general, en todos los planteles de la ENP y CCH se presentaron cuestionamientos a nivel operativo: desde el manejo de las bases de datos, catalogación y clasificación, hasta llegar al administrativo: en el caso de las asignación de plazas (que no cumplen con el perfil solicitado), lo que ha generado una problemática interna en los planteles y que ha impedido, en algunos casos, el desempeño de sus funciones: en la ENP y en el CCH algunas plazas de la mediateca son usadas para otras funciones, así como la desinformación por parte de los protagonistas involucrados (en los planteles del bachillerato) así como la diferente visión de la misión de las mediatecas y la falta de apoyo dentro de los propios planteles para la óptima realización de las funciones de las mismas.

5.2.-La plataforma académica.

Para lograr la vinculación de los profesores de las diferentes lenguas ofertadas en el bachillerato de la UNAM, y futuro personal de las mediatecas, el CELE organizó lo siguientes cursos-talleres a lo largo del año 2009:

- - Sensibilización de profesores de lenguas: visitas guiadas
Recepción de cien profesores del bachillerato en las instalaciones de la mediateca del CELE, para que se familiarizaran con las mismas. Entre febrero y abril de 2009.
- - Realización del curso-taller “Del aula a la mediateca, un camino hacia la autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras”. Impartidos a cinco grupos de profesores de lenguas entre abril –julio 2009.

Las sedes: Los planteles **dos, seis y siete** de la ENP y la mediateca del CELE.

El público: Ciento veinte profesores entre abril y julio de 2009.

Propuestas de los profesores para lograr la vinculación aula-mEDIATECA.

El resultado: La creación de cinco blogs:

<http://fomentarautonomiabachilleratounam1.blogspot.com> al 5.

Así como los cursos especializados para preparar a los futuros coordinadores y técnicos-académicos de las mediatecas del bachillerato:

- - Curso-taller: “Criterios para la selección de materiales didácticos y recursos de aprendizaje para el bachillerato”. Impartido a catorce profesores del bachillerato egresados del diplomado de Formación de Asesores en CAA, para su colaboración en la selección de los acervos de las mediatecas. Abril de 2009.

- - Curso-taller: “La estructura de apoyo académico de la mediateca”. Impartido a treinta y cinco profesores candidatos a asesores para su incorporación inmediata a las funciones de asesor. Agosto 2009.
- - Curso-taller: “Operación y funcionamiento de las mediatecas del bachillerato de la UNAM. Orientación inicial para técnicos académicos”. Impartido a treinta y dos técnicos-académicos. Agosto 2009.
- - Sesiones de orientación para catorce coordinadores de mediatecas. Septiembre 2009.
- - Diplomado a distancia: Formación de Asesores de Centros de Autoacceso de Lenguas Extranjeras. Impartido a setenta coordinadores y profesores designados como asesores de las mediatecas del bachillerato. Agosto 2009 a mayo 2010. Disponible en:
<http://cad.cele.unam.mx/formasesores>

5.3.-La plataforma operativa

Una vez establecido el diagnóstico de necesidades, las técnicas-académicas de la mediateca del CELE, la Lic. Elizabeth Olivares, la Lic. Rosario Aragón y nueve estudiantes prestadores del Servicio Social, establecieron la siguiente ruta crítica de trabajo a realizar:

- - Revisión de los catálogos comerciales para luego contactar con las casas de edición y distribuidoras de materiales didácticos en lenguas extranjeras: **inglés, francés, italiano y alemán**. Para lograr la selección final de materiales, se impartió en la mediateca del CELE un taller para (doce) profesores egresados del diplomado de Formación de Asesores.

- - Realizar la propuesta de títulos y la depuración del listado de acervos (la previsión que se tiene es de 1257 materiales catalogados por cada plantel de la ENP y CCH, lo que hace un total aproximado de 11 313 materiales).
- - Cotización de materiales (donde el presupuesto aproximado fue de cuatro millones de pesos para la adquisición del acervo escrito).
- - Emisión de listas del acervo clasificados por editorial e idioma.
- Revisión física de materiales y entrega por parte de proveduría de la UNAM, a la mediateca del CELE, veintisiete cajas con materiales para revisar de manera detallada e individual (libro de texto, cuaderno de trabajo, cuadernillo de respuestas, guía pedagógica, CD y/o CD Room en buen estado, etcétera)
- - Aclaración con las casas editoriales (en caso de algún faltante o desperfecto).
- -Emisión de etiquetas de clasificación (el encargado de dicha labor fue un prestador de Servicio Social, estudiante de Bibliotecología).
- - Refacturación en los casos de errores, aclaraciones y/o reposición de los materiales.
- - Devolución de los materiales incompletos, defectuosos, etcétera.
- - Supervisión del trabajo realizado por todos los prestadores de Servicio Social.

- - Ruta crítica de trabajo para la distribución de materiales por editorial: Catalogación, clasificación, base de datos, emisión de listas de acervos por editorial e idioma, emisión de etiquetas de clasificación, distribución de materiales por editorial, procesamiento físico, planeación de entrega del acervo, entrega de acervo a los planteles
- - Procesamiento físico: (re)clasificar todo el material por idiomas: diecisiete cajas de materiales (para inglés), cuatro cajas de materiales (para francés), dos cajas de materiales (para italiano) y tres cajas de materiales (para alemán) y en las diferentes habilidades (Comprensión oral y escrita; Expresión oral y escrita). Este acervo a revisar fue para cada plantel de la ENP y CCH.
- - Planeación de entrega del acervo.
- -Entrega del acervo a los planteles. Estas entregas se realizaron en varias etapas: la primera entrega en julio de 2009; la segunda entrega en agosto de 2009 y la tercera entrega entre diciembre de 2009 y enero de 2010.

Para poder realizar todas las acciones anteriormente mencionadas, la mediateca del CELE se vio obligada a cerrar sus puertas e interrumpir la atención al público, (a sus propios usuarios,) en aras de realizar cabalmente el proyecto que se le había encomendado. El resultado en la mediateca del CELE, es una pérdida en el porcentaje de usuarios que la visitaban y consultaban.

Una vez culminado el proceso de establecimiento de todos los planteles del bachillerato UNAM, los datos recabados (diferentes unos de otros) son los siguientes:

<u>PLANTEL DE LA ENP:</u>	<u>METROS CUADRADOS DE LA MEDIATECA</u>	<u>CAPACIDAD DE ESTUDIANTES:</u>
Plantel No.1	89 m2	34 estudiantes
Plantel No.2	120 m2	56 estudiantes
Plantel No.3	190 m2	73 estudiantes
Plantel No.4	134 m2	50 estudiantes
Plantel No.5	80 m2	30 estudiantes
Plantel No.6	100 m2	40 estudiantes
Plantel No.7	200 m2	86 estudiantes
Plantel No.8	46 m2	40 estudiantes
Plantel No.9	97 m2	38 estudiantes

En el caso de los CCH, las dimensiones y capacidades son todas iguales:

<u>PLANTEL:</u>	<u>METROS CUADRADOS DE LA MEDIATECA:</u>	<u>CAPACIDAD DE ESTUDIANTES:</u>
Azcapozalco	166 m2	68 estudiantes
Naucalpan	166 m2	68 estudiantes
Oriente	166 m2	68 estudiantes
Sur	166 m2	68 estudiantes
Vallejo	166 m2	68 estudiantes

Para las inauguraciones de las mediatecas en los planteles de la ENP, hubo ceremonias, pero no así en el caso de los CCH, donde no se tiene información de inauguraciones oficiales.

De manera preliminar, podemos hacer el siguiente balance de datos: las mediatecas de los planteles de la ENP que se encuentran funcionando de manera adecuada son: las preparatorias **dos, tres, cuatro, seis y ocho**. Mientras que las mediatecas de los planteles **cinco, nueve y uno** se encuentran cerradas, debido a una serie de problemáticas internas. (Uno de los posibles argumentos, son las diferencias conceptuales y/o funcionales entre los coordinadores, los técnicos-académicos y los asesores). Por otra parte, las adecuaciones realizadas en los planteles **uno y siete**, resultaron contraproducentes e innecesarios (recordemos que la mediateca del plantel uno de la ENP fue de las pioneras en el establecimiento de las mediatecas a nivel bachillerato y funcionaba bien tal como estaba).

Hay otros datos igualmente relevantes con respecto al desempeño de las mediatecas del bachillerato: la base pedagógica que lo sustenta es el aprendizaje en autonomía, pero en la mayoría de los planteles, la asistencia es obligatoria. En lo tocante a la difusión de las bondades que ofrecen las mediatecas, ninguna ofrece talleres, ni círculos de conversación, ninguna mediateca posee TV abierta ni TV satelital y en ninguna mediateca existe señalización ni difusión por Internet. Es básico señalar que esta información fue obtenida en las mediatecas del bachillerato por parte del staff de la mediateca del CELE .

6. PRODUCCIÓN DEL REPORTAJE

6.1.- PRESUPUESTO APROXIMADO

<u>CONCEPTO</u>	<u>COSTO</u>
Memorias USB 2GB (4 memorias)	\$600.00
Memoria USB 4GB	\$120.00
Memoria USB 16 GB	\$300.00
DVD Regrabables (20 DVD)	\$200.00
Tanques de gasolina	\$600.00
Gastos de comida	\$1000.00
Curso-taller de titulación	\$12 000.00
Impresión de tesis	\$ 1500.00
Renta de sala para examen profesional	\$300.00
Papelería (copias, hojas, tinta, engargolados, etcétera)	\$3 000.00
<u>TOTAL ESTIMADO</u>	<u>\$19 620.00</u>

6.2.-ESCALETA

		Tiempo parcial	Tiempo acumulado
BLOQUE 1 Segmento 1	<u>Definición de mediateca:</u> Entrevista coordinadora de la mediateca CELE UNAM. Intervención asesora del diplomado en línea.	1:30''	1:30''
Segmento 2	<u>Elementos que conforman a la mediateca:</u> entrevista Marina Chávez (mediateca CELE), entrevista a Adelia Peña (asesora).	2:00''	3:30''
Segmento 3	<u>Asesorías:</u> Marina, Adelia, Jorge (usuario), coordinadora de Formación de profesores.	3:00''	6:30''
Segmento 4	<u>Materiales:</u> Marina, Jorge (usuario).	1:30''	8:00''
Segmento 5	<u>Espacios:</u> Marina, Jorge (usuario)	1:30''	9:00''
Segmento 6	<u>Autonomía del aprendizaje:</u>	2:00''	11:30''

	Adelia		
Segmento 7	<u>Formación del aprendiz:</u> Adelia	2:00''	13:30''
Segmento 8	<u>Fichas y talleres:</u> Adelia y Jorge (usuario)	3:00''	16:30''
Segmento 9	<u>Usuarios:</u> Marina, Patricia (usuaria), Jorge (usuario), Catherine, Marina, Catherine, Marina	3:30''	20:00''
BLOQUE 2	<u>Mediateca preparatoria dos:</u> coordinador, técnica-académica, usuario 1, usuario 2, asesora de inglés, coordinador, asesora, usuario 3. Asesora, coordinador, técnica-académica, coordinador.	6:00''	26:00''
Segmento1	<u>Presencia de las mediatecas:</u> Marina, Jorge (usuario1) y Patricia (usuaria 2)	26:00''	27:00''

6.3.- HOJA DE LLAMADO (1)

Hora de llamado:	17 horas
Hora de salida:	16 horas 45
Fecha de elaboración:	Abril 2010.
Fecha de grabación:	Agosto 10, 2010.
Casa de grabación	Mediateca del CELE y CAD (Centro de Apoyo a la Docencia)
¿Qué se va a grabar?	Entrevista a la coordinadora de la mediateca del CELE Aspectos, visitas y detalles de la mediateca del CELE, entrevista al staff de la mediateca: Profesores-asesores y técnicos académicos
	Scanner de fichas de aprender a aprender, del diplomado de formación de asesores (a distancia), video introductorio para el estudiante-usuario de la mediateca y página del rector (proyecto institucional para fomentar el bachillerato UNAM)

HOJA DE LLAMADO (2)

Hora de llamado:	16 horas
Hora de salida:	15 horas 35
Fecha de elaboración:	Abril, 2010.
Fecha de grabación:	Agosto 11, 2010.
Casa de grabación:	La mediateca del CELE y el CAD (centro de apoyo a la docencia)
¿Qué se va a grabar?	Maestra Adelia Peña, asesora del diplomado de asesores a distancia y profesora-asesora de inglés en la mediateca del CELE UNAM. Aspectos: cubículo 105 "A" del edificio "B" del CELE.

HOJA DE LLAMADO (3)

Hora de llamado:	10 horas
Hora de salida:	9 horas 45
Fecha de elaboración:	Abril, 2010.
Fecha de grabación:	Agosto 11, 2010.
Casa de grabación:	Coordinación de servicios audiovisuales (laboratorios CELE)
¿Qué se va a grabar?	Maestra Catherine Emilie Loustau

	Labourdette, Coordinadora del curso de Formación de Profesores en Lenguas-Culturas del CELE-UNAM.
--	--

HOJA DE LLAMADO (4)

Hora de llamado:	13 horas
Hora de salida:	12 horas 45
Fecha de elaboración:	Abril 2010.
Fecha de grabación:	Agosto 13, 2010.
Casa de grabación:	Coordinación de servicios audiovisuales (laboratorios CELE)
¿Qué se va a grabar?	Entrevista con el coordinador de la mediateca de la preparatoria dos: Mtro. Gaspard Milcéus, con una profesora-asesora del área de inglés, con la técnica-académica de la mediateca del plantel y con cinco estudiantes de la preparatoria. Aspectos: mediateca de la preparatoria dos, entrada del plantel, escudo de la misma y estatua de Erasmo Castellanos Quinto.

HOJA DE LLAMADO (5):

Hora de llamado:	13 horas
Hora de salida:	12 horas 45
Fecha de elaboración:	Abril 2010.
Fecha de grabación:	Agosto 31, 2010.
Casa de grabación:	Mediateca del CELE y coordinación de servicios audiovisuales (laboratorios CELE- UNAM)
¿Qué se va a grabar?	Entrevista a dos estudiantes asiduos y sobresalientes de la mediateca del CELE: Jorge Clouthier y Patricia Contreras. Aspectos: interior de la mediateca del CELE.

HOJA DE LLAMADO (6)

Hora de llamado:	11 horas
Hora de salida:	10 horas 45
Fecha de elaboración:	Abril, 2010.
Fecha de grabación:	Septiembre 14, 2010.
Casa de grabación:	Mediateca del CELE y coordinación de servicios audiovisuales (laboratorios del CELE)

¿Qué se va a grabar?	Opinión y testimonio de un profesor del área de inglés, en el CCH Sur, quien nos da sus puntos de vista y comentarios acerca de la mediateca y los laboratorios multimedia del plantel (CCH Sur)
----------------------	--

6.4.-BITÁCORA (1)

Serie:	Fecha de grabación: Agosto 10, 2010.
Programa:	Duración: 40 minutos.
No. De cinta:	Realizador: Graciela Torres Silva.
Productor: Graciela Torres Silva.	
Contenido: Entrevista a la Coordinadora de la mediateca del CELE.	

IN	OUT	DURACIÓN	OBSERVACIONES
17:00	17:45	45'	Definición de mediateca,
			Descripción de los elementos que conforman a una mediateca.
			Características y bondades de la autonomía en el aprendizaje.

BITÁCORA (2)

Serie:	Fecha de grabación: Agosto 11, 2010.
Programa:	Duración: 45 minutos.
No. De cinta:	Realizador: Graciela Torres Silva.
Productor: Graciela Torres Silva.	
Contenido: Entrevista a asesora del Diplomado en línea y asesora de inglés en la mediateca del CELE.	

IN	OUT	DURACIÓN	OBSERVACIONES
16:00	17:00	45'	Definición de las características de las diferentes escuelas del aprendizaje en autonomía (inglesa, francesa, asiática).

BITÁCORA (3)

Serie:	Fecha de grabación: Agosto 12, 2010.
Programa:	Duración: 30 minutos.
No. De cinta:	Realizador: Graciela Torres Silva.
Productor: Graciela Torres Silva.	
Contenido: Entrevista a asesora del Diplomado en línea y asesora de inglés en la mediateca del CELE.	

IN	OUT	DURACIÓN	OBSERVACIONES
10:00	10:30	30'	Relevancia del aprendizaje de lenguas extranjeras para beneficiar la movilidad estudiantil y laboral (herramienta indispensable en el mundo laboral actual).

BITÁCORA (4)

Serie:	Fecha de grabación: Agosto 13, 2010.
Programa:	Duración: 4 horas
No. De cinta:	Realizador: Graciela Torres Silva.
Productor: Graciela Torres Silva.	
Contenido: Entrevista al coordinador de la mediateca de la preparatoria dos, a una profesora-asesora del área de inglés, a la técnica-académica de la mediateca del plantel y a cinco estudiantes-usuarios de la mediateca del plantel.	

IN	OUT	DURACIÓN	OBSERVACIONES
13:00	13 : 45	45 minutos	Entrevista con el coordinador de la mediateca de la preparatoria dos, quien responde los cuestionamientos siguientes: Proceso de implementación de

			<p>la mediateca en el plantel,</p> <p>Conformación del equipo de trabajo,</p> <p>Respuesta o reacción de los estudiantes,</p> <p>Balance del proceso a casi un año de su implementación.</p>
15:00	15:30	30 minutos	<p>Entrevista con una profesora-asesora del área de inglés, quien nos narra sus experiencias en la mediateca y la respuesta de los estudiantes-usuarios.</p>
16:00	16:30	30 minutos	<p>Entrevista con la técnica-académica de la mediateca del plantel, quien nos cuenta sus experiencias a casi un año de la apertura de la mediateca del plantel.</p>

17:00	17:15	15 minutos	Entrevista a cinco estudiantes- usuarios de la mediateca de la preparatoria dos.
-------	-------	------------	---

BITACÓRA (5)

Serie:	Fecha de grabación: Agosto 31, 2010.
Programa:	Duración: 45 minutos
No. De Cinta:	Realizador: Graciela Torres Silva.
Productor: Graciela Torres Silva.	
Contenido: Testimonio y opiniones de dos estudiantes-usuarios asiduos (y exitosos) a la mediateca del CELE y los logros que han obtenido.	

IN	OUT	DURACIÓN	OBSERVACIONES
10:30	11:30	45 minutos	Entrevista a dos estudiantes – usuarios de la mediateca del CELE-UNAM y los logros que han alcanzado.

BITÁCORA (6)

Serie:	Fecha de grabación: Septiembre 13, 2010.
Programa:	Duración: 30 minutos
No. De cinta:	Realizador: Graciela Torres Silva.
Productor: Graciela Torres Silva.	
Contenido: Entrevista a profesor del área de inglés del CCH Sur, quien nos ofrece sus opiniones y comentarios de la mediateca del plantel y de los laboratorios multimedia.	

IN	OUT	DURACIÓN	OBSERVACIONES
11:45	12:30	45 minutos	Entrevista a un profesor del área de inglés del CCH Sur, quien nos ofrece su testimonio y sus puntos de vista de la apertura (reciente) y del funcionamiento de la mediateca y los

			laboratorios multimedia del plantel.
--	--	--	--------------------------------------

6.5.-GUIÓN TÉCNICO

VIDEO	AUDIO
Entrada Institucional (UNAM y FES)	
Corte Directo a : Nombre del video	
Disolvencia a: Nombre del sustentante	
BLOQUE 1	
Corte Directo a Gráfico: Segmento 1: Testimonios	
Corte Directo a testimonio a : Usuaría 1	“Yo vengo a la mediateca como desde hace dos años...porque mi interés es estudiar en otro país”
Corte directo a testimonio a: Usuaría 2	“Yo he aprendido mucho de aquí...para empezar a entender cómo es el inglés”
Corte Directo a testimonio a: Usuaría 1	“Si tú te hubieras dado cuenta de que hay un centro como éste...que te ofrece por ti solo aprender otro idioma, aprender otra lengua”
Corte Directo a testimonio a: Usuaría 3	“Los logros que he tenido es que...en cuanto a listening, ya entiendo más”
Corte Directo a testimonio a : Usuaría	“Yo creo que aquí tienes muchas

1	posibilidades...y aparte, está abierta para todo público”
Corte Directo a Gráfico: Segmento 2: Las mediatecas como recurso de aprendizaje	
Disolvencia a entrevista a: Lic. Marina Chávez (Coordinadora mediateca CELE –UNAM)	“El concepto de mediateca es bastante amplio...de la misma manera para los distintos estudiantes”
Corte Directo a entrevista a: Mtra. Adelia Peña (Asesora mediateca CELE-UNAM)	“Una mediateca o centro de autoacceso se caracteriza por...y los talleres de aprender a aprender”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 3: Los asesores	
Disolvencia a entrevista a: Lic. Marina Chávez (Coordinadora mediateca CELE-UNAM)	“Aquí en la mediateca...como parte de su estudio en autonomía”
Corte Directo a entrevista a: Mtra. Adelia Peña (Asesora mediateca CELE-UNAM)	“el asesor no toma decisiones...a partir de las diferentes respuestas”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“El aprendizaje está muy centralizado, entonces...de los problemas que ya enfrentan con el aprendizaje de una lengua”
Corte Directo a entrevista a: Mtra. Catherine Loustau (Coordinadora Formación de Profesores CELE-UNAM)	“Durante años fui profesora de francés en la ENP 1...diciéndoles cuál ejercicio era provechoso para ellos”
Corte Directo a entrevista a: Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	“El trabajo del asesor consiste...y llevarlo por el buen camino”
Corte Directo a entrevista a: Ing. Jorge Clouthier (Usuario mediateca CELE-UNAM)	“Yo dije, pues voy a ir a aprender el inglés...con el material para aprender vocabulario”

Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“Y así es como se integran todos estos recursos...para que el muchacho comience a tomar las riendas de su propio proceso de aprendizaje”
Disolvencia a gráfico: Segmento 4: Los materiales y los recursos	
Disolvencia a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“Por otro lado tenemos...que también son denominados de autoacceso”
Disolvencia a Gráfico: LOS ESPACIOS	
Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“Y todo esto se realiza...con equipamiento de cómputo o audiovisual”
Disolvencia a gráfico y aspectos	“En todas estas áreas...cuál es el que más se acomoda para resolver sus necesidades”
Corte Directo a entrevista a: Ing. Jorge Clouthier (usuario mediateca CELE-UNAM)	“Siempre dije, pues el inglés no es solamente...así fue cómo me fui desarrollando”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 5: La autonomía del aprendizaje	
Corte Directo a entrevista a: Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	“La autonomía es una capacidad desarrollada...son totalmente diferentes”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 6: La formación del aprendiente	
Disolvencia a entrevista a: Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	“Una mediateca o centro de autoacceso se caracteriza...reflexión previa ¿Qué estilo de aprendizaje soy?”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 7: Fichas y talleres de “aprender a aprender”	

Disolvencia a entrevista a: Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	“El asesor va a proporcionar otros tipo de apoyo...el más tangible, el más inmediato”
Corte Directo a entrevista a: Ing. Jorge Clouthier (usuario mediateca CELE-UNAM)	“Por ejemplo, aquí tienen unos manuales...al final te dicen que eres visual, auditivo o kinésico”
Corte Directo a entrevista a: Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	“Estas fichas deben tener un diseño...para aprovechar mucho mejor todos los recursos y materiales que tiene la mediateca”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 8: Los usuarios	
Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“A la mediateca pueden asistir...estudiantes que tienen objetivos instrumentales”
Corte Directo a entrevista a: Patricia Contreras (usuaria mediateca CELE-UNAM)	“Yo practico con todos los textos de TOEFL...listening, writing o Reading”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“Y tenemos también a un fuerte número...como única opción de aprendizaje”
Corte Directo a entrevista a: Ing. Jorge Clouthier (usuario mediateca CELE-UNAM)	“Entré aquí a la licenciatura en primer semestre...la primera vez que lo presenté no lo aprobé”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“La mediateca en este contexto...con la existencia y la presencia fuerte de las nuevas tecnologías”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 9: Interculturalidad	
Disolvencia y Corte Directo a entrevista a: Mtra. Catherine Loustau (Formación	“A su vez el profesor transmite sus conocimientos...a inscribirse a una

de Profesores CELE-UNAM)	formación en línea en una universidad extranjera”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“Esta alternativa permite...sino en otros contextos culturales”
Corte Directo a entrevista a: Mtra. Catherine Loustau (Formación de Profesores CELE-UNAM) Aspectos de laboratorios, estudiantes con audífonos, estudiantes trabajando en las computadoras.	“Eso promueve, creo, la alteridad...entren a foros donde tienen que expresar su opinión y tienen que aceptar la opinión del otro”
Disolvencia a Gráfico: BLOQUE II:	
Segmento 1: La mediateca de la ENP 2	
Corte Directo a entrevista a: Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador Académico de la mediateca de la ENP 2). Aspectos de la entrada de la ENP 2: estatua de Erasmo Castellanos Quinto; aspectos interior de la mediateca de la EN 2.	“El señor rector asumió el compromiso de abrir mediatecas...unos mil ochocientos o dos mil alumnos registrados”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Tanya Vázquez (Técnica-académica de la mediateca de la ENP 2)	“Se han hecho algunas campañas de publicidad para la mediateca...o actividades extras a lo que hacen en su clase normal”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 2: El perfil de los usuarios	
Corte Directo a testimonio a : Usuaría 1 (mediateca de la ENP 2)	“Yo vengo a la mediateca cada...porque la maestra me manda para hacer un trabajo”
Corte Directo a testimonio a : Usuaría 2 (mediateca de la ENP2)	“Pues yo vengo a la mediateca cada semana...nuestra maestra nos dice que tenemos que venir determinadas veces”

Corte Directo a entrevista a: Lic. Tanya Vázquez (Técnica-académica de la mediateca de la ENP 2)	“Y el alumno que viene a la mediateca en la prepa...cierra tu chat, cierra tu messenger”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	“El vínculo que buscamos hacer entre...nosotros tenemos varios exámenes diagnóstico”
Corte Directo a entrevista a: Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador académico de la mediateca de la ENP 2)	“Pero yo en mi clase, lo que hago es que...si no vienen a la mediateca, pierden ciertos puntos”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	“Realmente lo que intentamos hacer aquí es...con darle un click a me gusta, no me gusta”
Corte Directo a testimonio a: Usuario 3 (mediateca de la ENP 2)	“Pues yo vine a la mediateca a partir...también hace enlaces para aprender un “X” idioma”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	“Si tenemos todo ese apoyo...ya sea comprensión de lectura, ya sea creación de textos”
Disolvencia a gráfico: BLOQUE III: Los logros	
Segmento 1	
Corte Directo a entrevista a: Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	“Yo tuve la oportunidad de tener pequeños grupos...el ver la respuesta en los chicos”
Corte Directo a entrevista a: Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador académico de la mediateca de la ENP 2)	“Se puede decir que tenemos buenos logros...que es un proceso que debe detallarse”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	“Además como tenemos grupos muy chicos...buscamos tener material que

mediateca de la ENP 2)	forme parte de su realidad”
Corte Directo a entrevista a: Lic. Tanya Vázquez (Técnica-académica de la mediateca de la ENP 2)	“Para que venga más gente a la mediateca...primero con los profesores que a veces no entienden para qué sirve la mediateca”
Corte Directo a entrevista a: Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador académico de la mediateca de la ENP 2)	“Ver si trabajando con la Secretaría Académica...porque el sistema universitario sí necesita que el alumno sea autónomo ¿no?”
Disolvencia a Gráfico: Segmento 2: La presencia de las mediatecas	
Corte Directo a entrevista a: Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	“El enfoque en sí aplicado...saque lo mejor de sí y lo aplique en su aprendizaje de lenguas y en el aprendizaje de otras disciplinas”
Segmento 3: Avances.	
Corte Directo a entrevista a : Ing. Jorge Clouthier (usuario de la mediateca CELE-UNAM) Aspectos generales del reportaje y gráficos (nombres)	“logré pasar mi examen de comprensión de lectura...y el resultado dice que sí fui aceptado para el curso de TOEFL”
Corte Directo a entrevista a : Patricia Contreras (usuaria de la mediateca CELE-UNAM) Aspectos generales de los entrevistados.	“Cada día me tomo un examen y me evaluó...y he notado que poco a poquito, mi nivel a mejorado”
Disolvencia Gráfico: Segmento 4: Las mediatecas como recurso de aprendizaje	
Corte Directo a entrevista a: Ing. Jorge Clouthier (usuario de la mediateca	“Adquirir las capacidades y en base a ello...siempre de forma divertida,

CELE-UNAM)	siempre disfrutándolo, ésa es la clave”
Disolvencia a créditos	MÚSICA DEL VIDEOREPORTAJE:
Fade out	<p>1.- “Over and over again” Clap Your Hands Say Yeah.</p> <p>2.- “Upon this tidal wave of your blood” Clap Your Hands Say Yeah.</p> <p>3.- “Vendrán llluvias suaves” Austin T.V.</p> <p>4.-“La danse macabre” Camille Saint-Saens</p> <p>5.- “Vois sur ton chemin” Música de la película “Les choristes”</p>

6.6.-GUIÓN DE EDICIÓN

FUENTE	VIDEO	TC IN	TC OUT	TIEMPO PARCIAL	TIEMPO TOTAL	GRÁFICOS	AUDIO De: A:
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:16:00	00:00:16	(UNAM FES) Las mediatecas como recurso de aprendizaje. Graciela Torres Silva. Dr. Rafael Ahumada Barajas.	
DISCO EXTERNO 001						MEDIATECA DEL CELE UNAM	
DISCO EXTERNO 001	Testimonio Usuaría 1	00:25:10	00:25:26	00:11:00	00:00:27		"Yo vengo a la mediateca como desde hace dos años...porque mi interés es estudiar en otro país"
DISCO EXTERNO 001	Testimonio Usuaría 2	00:30:00	00:30:15	00:15:00	00:00:42		"Yo he aprendido mucho de aquí...para empezar a entender cómo es el inglés"
DISCO EXTERNO 001	Testimonio Usuaría 1	00:27:20	00:27:30	00:10:00	00:00:52		"Si tú te hubieras dado cuenta de que hay un centro como éste...que te ofrece por ti solo aprender otro idioma, aprender otra lengua"
DISCO EXTERNO 001	Testimonio Usuaría 3	00:10:10	00:10:15	00:00:52	00:00:57		"Los logros que he tenido es que...en cuanto a listening, ya entiendo más"
DISCO EXTERNO 001	Testimonio Usuaría 1	00:27:30	00:27:36	00:00:57	00:01:03		"Yo creo que aquí tienes muchas posibilidades...y aparte, está abierta para todo público"
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:01:03	00:01:10	Las mediatecas como recurso de aprendizaje	
DISCO EXTERNO 001	Ent. Lic. Marina Chávez ASPECTOS EN LA MEDIATECA CELE, usuarios mediateca	00:01:40	00:01:50	00:01:10	00:02:20	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	"El concepto de mediateca es bastante amplio...de la misma manera para los distintos estudiantes"

DISCO EXTERNO 001	Ent. Mtra. Adelia Peña (Asesora mediateca CELE-UNAM)	00:30:05	00:30:21	00:02:20	00:02:36	Mtra. Adelia Peña Asesora mediateca CELE-UNAM	"Una mediateca o centro de autoacceso se caracteriza por...y los talleres de aprender a aprender"
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:02:36	00:02:40	Los asesores	
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (Coordinadora mediateca CELE-UNAM)	00:02:20	00:03:10	00:02:40	00:03:30	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	"Aquí en la mediateca...como parte de su estudio en autonomía"
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Adelia Peña (Asesora mediateca CELE-UNAM)	00:33:10	00:33:41	00:03:30	00:04:01	Mtra. Adelia Peña Asesora mediateca CELE-UNAM	"el asesor no toma decisiones...a partir de las diferentes respuestas"
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:04:35	00:04:48	00:04:01	00:04:14	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	"El aprendizaje está muy centralizado, entonces...de los problemas que ya enfrentan con el aprendizaje de una lengua"
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Catherine Loustau (Coordinadora Formación de Profesores CELE-UNAM)	01:00:10	01:00:39	00:04:14	00:04:53		"Durante años fui profesora de francés en la ENP 1...diciéndoles cuál ejercicio era provechoso para ellos"
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	00:36:00	00:36:27	00:04:53	00:05:20	Mtra. Adelia Peña Asesora mediateca CELE-UNAM	"El trabajo del asesor consiste...y llevarlo por el buen camino"
DISCO EXTERNO 001	Ing. Jorge Clouthier (Usuario mediateca CELE-UNAM)	01:20:20	01:21:01	00:05:20	00:06:01		"Yo dije, pues voy a ir a aprender el inglés...con el material para aprender vocabulario"
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:05:11	00:05:22	00:06:01	00:06:12	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	"Y así es como se integran todos estos recursos...para que el muchacho comience a tomar las riendas de su propio proceso de aprendizaje"
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:06:12	00:06:19	Los materiales y los recursos	

DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:05:28	00:06:16	00:06:19	00:07:05	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	“Por otro lado tenemos...que también son denominados de autoacceso”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:07:05	00:07:12	LOS ESPACIOS	
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:07:20	00:07:40	00:07:12	00:07:32	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	“Y todo esto se realiza...con equipamiento de cómputo o audiovisual”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:07:32	00:07:40	Las mediatecas pueden ser una herramienta de aprendizaje	
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:09:10	00:09:58	00:07:40	00:08:28	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	“En todas estas áreas...cuál es el que más se acomoda para resolver sus necesidades”
DISCO EXTERNO 001	Ing. Jorge Clouthier (usuario mediateca CELE-UNAM)	01:23:11	01:23:30	00:08:28	00:08:47		“Siempre dije, pues el inglés no es solamente...así fue cómo me fui desarrollando”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:08:47	00:08:50	La autonomía del aprendizaje	
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	00:38:02	00:39:03	00:08:50	00:09:51	Mtra. Adelia Peña Asesora mediateca CELE-UNAM	“La autonomía es una capacidad desarrollada...son totalmente diferentes”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:09:51	00:09:57	La formación del aprendiente	
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	00:42:10	00:42:58	00:09:57	00:10:45	Mtra. Adelia Peña Asesora mediateca CELE-UNAM	“Una mediateca o centro de autoacceso se caracteriza... reflexión previa ¿Qué estilo de aprendizaje soy?”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:10:45	00:10:49	Fichas y talleres de “aprender a aprender”	
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	00:44:59	00:45:58	00:10:49	00:11:48	Mtra. Adelia Peña Asesora mediateca CELE-UNAM	“El asesor va a proporcionar otros tipo de apoyo...el más tangible, el más inmediato”

DISCO EXTERNO 001	Ing. Jorge Clouthier (usuario mediateca CELE-UNAM)	01:25:06	01:25:17	00:11:48	00:11:59		"Por ejemplo, aquí tienen unos manuales...al final te dicen que eres visual, auditivo o kinésico"
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Adelia Peña (mediateca CELE-UNAM)	00:47:00	00:47:44	00:11:59	00:12:43		"Estas fichas deben tener un diseño...para aprovechar mucho mejor todos los recursos y materiales que tiene la mediateca"
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:12:43	00:12:48	Los usuarios	
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:10:01	00:10:56	00:12:48	00:13:43	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	"A la mediateca pueden asistir...estudiantes que tienen objetivos instrumentales"
DISCO EXTERNO 001	Patricia Contreras (usuaria mediateca CELE-UNAM)	01:50:40	01:50:53	00:13:43	00:13:56		"Yo practico con todos los textos de TOEFL...listening, writing o Reading"
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:11:30	00:11:38	00:13:56	00:14:04	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	"Y tenemos también a un fuerte número...como la única opción de aprendizaje"
DISCO EXTERNO 001	Ing. Jorge Clouthier (usuario mediateca CELE-UNAM)	01:27:01	01:27:20	00:14:04	00:14:23		"Entré aquí a la licenciatura en primer semestre...la primera vez que lo presenté no lo aprobé"
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:12:00	00:12:40	00:14:23	00:15:03	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	"La mediateca en este contexto...con la existencia y la presencia fuerte de las nuevas tecnologías"
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:15:03	00:15:08	Interculturalidad	
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Catherine Loustau (Formación de Profesores CELE-UNAM)	01:03:30	01:03:57	00:15:08	00:15:35		"A su vez el profesor transmite sus conocimientos...a inscribirse a una formación en línea en una universidad extranjera"

DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:14:55	00:16:03	00:15:35	00:16:43	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	“Esta alternativa permite...sino en otros contextos culturales”
DISCO EXTERNO 001	Mtra. Catherine Loustau (Formación de Profesores CELE-UNAM)	01:06:01	01:06:26	00:16:43	00:17:12		“Eso promueve, creo, la alteridad...entren a foros donde tienen que expresar su opinión y tienen que aceptar la opinión del otro”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:17:12	00:17:19	La mediateca de la ENP 2	
DISCO EXTERNO 002	Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador Académico de la mediateca de la ENP 2)	00:02:50	00:03:59	00:17:19	00:18:28		“El señor rector asumió el compromiso de abrir mediatecas...unos mil ochocientos o dos mil alumnos registrados”
DISCO EXTERNO 002	Lic. Tanya Vázquez (Técnica-académica de la mediateca de la ENP 2)	00:20:09	00:20:36	00:18:28	00:18:55		“Se han hecho algunas campañas de publicidad para la mediateca...o actividades extras a lo que hacen en su clase normal”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:18:55	00:19:00	El perfil de los usuarios	
DISCO EXTERNO 003	Usuaría 1 (mediateca de la ENP 2)	00:02:00	00:02:08	00:19:00	00:19:08		“Yo vengo a la mediateca cada...porque la maestra me manda para hacer un trabajo”
DISCO EXTERNO 003	Usuaría 2 (mediateca de la ENP2)	00:08:01	00:08:11	00:19:08	00:19:18		“Pues yo vengo a la mediateca cada semana...nuestra maestra nos dice que tenemos que venir determinadas veces”
DISCO EXTERNO 002	Lic. Tanya Vázquez (Técnica-académica de la mediateca de la ENP 2)	00:22:41	00:23:01	00:19:18	00:19:42		“Y el alumno que viene a la mediateca en la prepa...cierra tu chat, cierra tu messenger”
DISCO EXTERNO 002	Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	00:40:20	00:40:49	00:19:42	00:20:13		“El vínculo que buscamos hacer entre...nosotros tenemos varios exámenes diagnóstico”

DISCO EXTERNO 002	Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador académico de la mediateca de la ENP 2)	00:05:51	00:06:09	00:20:13	00:20:31		"Pero yo en mi clase, lo que hago es que...si no vienen a la mediateca, pierden ciertos puntos"
DISCO EXTERNO 002	Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	00:42:05	00:42:23	00:20:31	00:20:49		"Realmente lo que intentamos hacer aquí es...con darle un click a me gusta, no me gusta"
DISCO EXTERNO 003	Usuario 3 (mediateca de la ENP 2)	00:10:59	00:11:14	00:20:49	00:21:04		"Pues yo vine a la mediateca a partir...también hace enlaces para aprender un "X" idioma"
DISCO EXTERNO 002	Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	00:44:59	00:45:29	00:21:04	00:21:44		"Si tenemos todo ese apoyo...ya sea comprensión de lectura, ya sea creación de textos"
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:21:44	00:21:46	Los logros	
DISCO EXTERNO 002	Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	00:48:10	00:48:31	00:21:46	00:22:07		"Yo tuve la oportunidad de tener pequeños grupos...el ver la respuesta en los chicos"
DISCO EXTERNO 002	Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador académico de la mediateca de la ENP 2)	00:08:22	00:08:33	00:22:07	00:22:18		"Se puede decir que tenemos buenos logros...que es un proceso que debe detallarse"
DISCO EXTERNO 002	Lic. Nadia Espinosa (Asesora de inglés de la mediateca de la ENP 2)	00:52:00	00:52:35	00:22:18	00:22:45		"Además como tenemos grupos muy chicos...buscamos tener material que forme parte de su realidad"
DISCO EXTERNO 002	Lic. Tanya Vázquez (Técnica-académica de la mediateca de la ENP 2)	00:28:09	00:28:24	00:22:45	00:23:00		"Para que venga más gente a la mediateca...primero con los profesores que a veces no entienden para qué sirve la mediateca"
DISCO EXTERNO 002	Mtro. Gaspard Milcéus (Coordinador académico de la mediateca de la ENP 2)	00:10:30	00:10:58	00:23:00	00:23:24		"Ver si trabajando con la Secretaría Académica...porque el sistema universitario s� necesita que el alumno sea autónomo �no?"

DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:23:24	00:23:29	La presencia de las mediatecas	
DISCO EXTERNO 001	Lic. Marina Chávez (mediateca CELE-UNAM)	00:18:01	00:18:48	00:23:29	00:24:16	Super: Ent. Lic. Marina Chávez Coordinadora de la mediateca CELE –UNAM	“El enfoque en sí aplicado...saque lo mejor de sí y lo aplique en su aprendizaje de lenguas y en el aprendizaje de otras disciplinas”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:24:16	00:24:20	Los avances de los usuarios	
DISCO EXTERNO 001	Ing. Jorge Clouthier (usuario de la mediateca CELE-UNAM)	01:28:20	01:28:52	00:24:20	00:24:52		“logré pasar mi examen de comprensión de lectura...y el resultado dice que sí fui aceptado para el curso de TOEFL”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:24:52	00:25:18	Aspectos y supers general	
DISCO EXTERNO 001	Patricia Contreras (usuaria de la mediateca CELE-UNAM)	01:52:20	01:52:29	00:25:18	00:25:27		“Cada día me tomo un examen y me evaluó...y he notado que poco a poquito, mi nivel a mejorado”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:25:27	00:25:42	Aspectos y supers general	
DISCO EXTERNO 001	Ing. Jorge Clouthier (usuario de le mediateca CELE-UNAM)	01:30:50	01:30:58	00:25:43	00:25:51		“Adquirir las capacidades y en base a ello...siempre de forma divertida, siempre disfrutándolo, ésa es la clave”
DISCO EXTERNO 004 CARPETA IMÁGENES				00:25:51	00:26:50	(UNAM y FES) Créditos	

CONSIDERACIONES FINALES

A partir del momento en que se inició esta investigación con la idea de difundir, dar a conocer y facilitar el acercamiento de un mayor público a las mediatecas del bachillerato de la UNAM, hasta llegar al momento actual, se ha pasado por todos los estados de ánimo (alegría, emoción, tristeza, frustración, enojo, etcétera) y por una serie de eventos diversos: unos sumamente enriquecedores (todas las personas que colaboraron de manera entusiasta y desinteresada que se conocieron a lo largo de las entrevistas, o las personas que ya tratábamos antes pero que se pudo conocer mejor gracias a sus aportaciones: auténticas, directas y fascinantes), otros momentos bochornosos, tristes o francamente desesperantes como la burocracia institucional que atrasó, entorpeció y al final, modificó el rumbo del presente trabajo de investigación.

Paradójicamente, la variación del mismo (reducir el campo de investigación a la mediateca del CELE y la ENP plantel dos), permitió profundizar en el modelo-origen (la mediateca del CELE) para tener una (primera) idea de la situación en la que se encuentran y atañe a las mediatecas del bachillerato UNAM (con el ejemplo del plantel dos de la ENP).

De la misma manera, las consideraciones finales (que no definitivas) del presente trabajo, llevan a enlistar (algunas) problemáticas que padecen las mediatecas del bachillerato UNAM (cabe señalar que la información que se presenta a continuación fue obtenida de manera extra-oficial por parte del staff de la mediateca del CELE y comprende hasta el fin del establecimiento de las mediatecas del bachillerato por parte del CELE, en el año de 2009). La situación que presentaban las mediatecas hasta octubre de 2010 es el siguiente:

- La falta de asesores para cubrir la demanda de los estudiantes y el horario de servicio,

- A la mayoría de las mediatecas no se les proporcionan los insumos necesarios para su funcionamiento,
- En dos planteles (ENP y CCH) las mediatecas no están funcionando,
- Algunos planteles refieren necesitar un mayor número de materiales de habilidades específicas para la preparación de exámenes,
- Se requiere la contratación formal de los asesores en algunas mediatecas,
- Es necesario adaptar materiales para cubrir las necesidades de los aprendientes,
- Las mediatecas carecen del apoyo de prestadores de servicio social en actividades del módulo de atención,
- Las mediatecas no cuentan con suscripción a un sistema satelital de televisión, por lo que los equipos (de tv) están desaprovechados,
- Se requiere de un sistema de información automatizado homogéneo,
- Se requiere una mayor difusión entre las comunidades de los planteles.

De tal manera, la enorme inversión (humana, académica, administrativa, de materiales y recursos, acervo bibliográfico, mobiliario, etcétera) que se hizo (bajo una propuesta institucional del rector Dr. José Narro Robles) en las mediatecas del bachillerato UNAM, está esperando ser aprovechada en todo su potencial y facilitar el acceso al aprendizaje de lenguas extranjeras, bajo “otra” perspectiva como lo es el aprendizaje en autonomía, el cual consiste en el cambio de roles de los protagonistas: para acceder a los beneficios que ofrece la autonomía del aprendizaje se requiere un esfuerzo cualitativo y cuantitativo de las partes involucradas: los estudiantes-usuarios-aprendientes deben tomar un papel activo y comprometido en su proceso: definir sus objetivos y /o metas, jerarquizar sus objetivos más inmediatos, organizar sus sesiones de trabajo, dirigirse a los profesores-asesores cada vez que lo necesiten para alcanzar la óptima realización de las metas planteadas, hacer autoevaluaciones continuas a fin de revisar los resultados y replantearse el camino (en caso necesario).

Asimismo, el estudiante debe hacerse consciente de las estrategias que emplea para mejorar su proceso de aprendizaje y así poder utilizarlas en las áreas del conocimiento que él decida (no solamente en lenguas extranjeras). Los profesores-asesores por su parte, deberán ponderar el aprendizaje a la enseñanza: desacralizar el “saber” y al profesor como único elemento que lo detenta, cambiar su función para volverse acompañante y/o guía, dejando libre la vía al estudiante de comprometerse con su propio proceso de aprendizaje.

Dejar que el estudiante saque lo mejor de sí, de sus capacidades, de sus estrategias y todo su potencial hacia al aprendizaje de lenguas, como primera oferta, pero que sea consciente de que las herramientas (estrategias) que emplea, puede utilizarlas el resto de su vida (académica o no) y en las áreas del conocimiento que él decida o necesite.

A pesar de las bondades que este tipo de aprendizaje ofrece, las mediatecas del bachillerato de la UNAM carecen de una serie de elementos que impiden la óptima realización de su misión: la falta de información de su existencia (entre los mismos universitarios de todos los niveles) limita la afluencia a sus instalaciones y por consiguiente, el éxito de las mismas; otras carecen de la difusión necesaria para atraer y atender a muchos más estudiantes de los que podrían cubrir los cursos presenciales y/o en las aulas, y a nivel personal, que los estudiantes puedan enfrentar la falta de objetivos y metas claras, las representaciones mentales (falsas o verdaderas) que impiden el aprendizaje y el temor a la toma de una postura activa, consciente y responsable de su proceso de aprendizaje.

BIBLIOGRAFÍA

- BENSON, P. **Autonomy & Independence** in Language Learning. Longman. Nueva York EU. 1997.
- BENSON, P. **Teaching and researching Autonomy** in Language Learning. Longman. Reino Unido.2001.
- CHÁVEZ, M. “Diez años de la mediateca del CELE” en **El aprendizaje autodirigido en la UNAM: Una experiencia con historia**. CELE UNAM. México. 2006.
- CHÁVEZ M del P. “Programa de Impulso a las Lenguas Extranjeras” en **Colección Aprendizaje Autodirigido**.CELE UNAM. México. 1998.
- CONTIJOCH, M del C y otros, **El aprendizaje autodirigido en la UNAM: Una experiencia con historia**. CELE UNAM. México.2006.
- CYR, P. **Les stratégies d'apprentissage**. CLÉ International. Paris, Francia. 1998.
- GARDNER, D & MILLER L. **Establishing a Self-access from Theory to Practice**., Cambridge University Press. Nueva York EU.1999.
- GREMMO, M .J.& RILEY P. “Autonomy, Self-direction ans self acces in languages teaching and learning. The history of an idea” en Davies, N (Ed) **System. Special Issue: Autonomy, Self-Direction and Self Acces in Language Teaching and Learning**. Vol. 23 no. 2. Pergamon. Great Britain. 1995.

- GROULT, N, “La mediateca del CELE en sus años iniciales: reporte de trabajo” en **Colección Aprendizaje autodirigido**.CELE UNAM. México. 2006.
- HOLEC, H. **Autonomie á l'apprentissage de langues étrangères**. Pergamon Press. Oxford. 1979.
- SINCLAIR, B., McGRATH, I. & LAMB, T. (Eds) **Learner Autonomy, Teacher Autonomy: Future Directions**. Longman. United Kingdom. 2000.
- WEDEN, A. (1991) “Chapter 5: Planninig Learner to Promote Learner Autonomy”: **Learner Strategies for Learner Autonomy: Planning and Implementing Learner Training for Language Learners**. Prentice Hall. Reino Unido.1991.

Sitios en internet dedicados al aprendizaje en autonomía:

- <http://cad.cele.unam/leea/index.htm> (Revista del Departamento de Lingüística Aplicada del CELE UNAM en línea)
- <http://cad.cele.unam.mx/consultamediateca> (Sitio y revista de la Mediateca del CELE UNAM)
- <http://fomentarautonomiabachilleratounam1.blogspot.com>

- <http://fomentarautonomiabachilleratounam2.blogspot.com>
- <http://fomentarautonomiabachilleratounam3.blogspot.com>
- <http://fomentarautonomiabachilleratounam4.blogspot.com>
- <http://fomentarautonomiabachilleratounam5.blogspot.com>
(Sitios propuestos por los profesores de las mediatecas del bachillerato UNAM para lograr la vinculación aula-mediateca)
- NARRO, J. "Lineamientos para la elaboración de una propuesta académica para el periodo 2007-2011" disponible en: <http://www.dgi.unam.mx/rector/> Agosto 24, 2010.

ANEXOS

La mediateca en números

Informe anual de actividades

Dra. Alina María Signoret Dorscaberro

Mayo 2009 – Mayo 2010

PROYECTOS INTERINSTITUCIONALES RELEVANTES (MAYO 2009- MAYO 2010)

“En el período que nos interesa, la **mediateca** elaboró y dirigió el proyecto para el establecimiento de catorce mediatecas conforme al modelo de la propia **mediateca**

del centro y para la creación de veintiocho laboratorios de idiomas en los planteles del bachillerato de la UNAM...para el CELE el proyecto concluyó en octubre de 2009.”

Pp 24-25

“Desde el eje rector de la docencia y en cuanto a las asesorías y los servicios que el CELE ha brindado a otras dependencias de la UNAM, cabe destacar el trabajo realizado por la **mediateca** en la asesoría al Bachillerato de la UNAM para el establecimiento de catorce **mediatecas** y veintiocho laboratorios en sus planteles”

Pp. 64

“El aprendizaje autodirigido ha tenido un papel importante en el CELE desde la inauguración de la **mediateca** en el año de 1995. Actualmente este espacio cuenta con **793** usuarios, quienes han asistido **6 318** veces a la mediateca, de los cuales **504** corresponden a alemán, **1912** a francés, **3 274** a inglés, **358** a japonés y **270** a portugués. Estos usuarios han recibido un total de **499** asesorías.” p.22

TALLERES IMPARTIDOS EN LA MEDIATECA

NOMBRE	OBJETIVO	ASISTENTES	No.DE VECES QUE SE IMPARTIÓ
¿Quieres entender lo que escuchas?	Que el estudiante conozca y practique las estrategias de comprensión auditiva.	19	2
Conoce tu manera de aprender un idioma	Que el aprendiente identifique su perfil de aprendizaje (estilos)	25	2
¿Eres un lector eficaz?	Que el aprendiente conozca y practique las estrategias de comprensión de lectura.	17	2
Aprender kanji es divertido	Que el aprendiente conozca y practique algunas estrategias efectivas para aprender kanji	30	2

Familiarízate con el TOEFL IBT	Que el aprendiente conozca las características del examen y encuentre la forma de prepararse para el mismo.	22	2
Ocho maneras de ser inteligente ¿Las conoces?	Que el aprendiente identifique su inteligencia predominante y conozca formas eficientes de aprendizaje.	22	2
¿Cómo se aprende vocabulario?	Que el aprendiente desarrolle estrategias y técnicas efectivas para aprender vocabulario	20	2
TOTAL		154	14

CÍRCULOS DE CONVERSACIÓN EN LA MEDIATECA

LENGUA	TOTAL DE USUARIOS ASISTENTES
Alemán	291
Francés	180
Inglés	212
Japonés	286
TOTAL	969

REVISIÓN Y ELABORACIÓN DE MATERIALES EN LA MEDIATECA

SECCIONES	IDIOMA	No. DE MATERIALES REVISADOS	No. DE MATERIALES ELABORADOS
Cursos generales y video	Alemán	32	----
Cursos generales	Francés	43	5
Comprensión de lectura	Inglés	29	----
Comprensión de lectura	Portugués	18	----
TOTAL		122	5

USUARIOS VIGENTES DE LA MEDIATECA

LENGUA	TOTAL
Alemán	92
Francés	157
Inglés	455
Japonés	50
Portugués	39
TOTAL	793

ASISTENCIA DE USUARIOS A LA MEDIATECA

IDIOMA	TOTAL
Alemán	504
Francés	1 912
Inglés	3 274
Japonés	358
Portugués	270
TOTAL	6 318

ACTIVIDADES EN LA MEDIATECA

(mayo 2009 – mayo 2010)

TIPO DE ACTO	NOMBRE	MODALIDAD	TIPO DE PÚBLICO	No. DE PARTICIPANTES	No. DE VECES QUE SE IMPARTIÓ
Diplomado	Formación de Asesores de Centros de Acceso de Lenguas Extranjeras	En línea	Asesores en activo y profesores de lenguas	233	7
Curso-taller	Del aula a la mediateca: un camino hacia la autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras	Presencial	Profesores del bachillerato de la UNAM	150	5
Curso-taller	Operación y funcionamiento de las mediatecas del bachillerato de la UNAM: orientación inicial para los técnicos-académicos.	Mixta	Técnicos-académicos	35	1

Curso	Inducción para coordinadores de mediatecas del bachillerato de la UNAM	Presencial	Coordinadores-académicos	14	1
Curso-taller	La estructura de apoyo en las mediatecas del bachillerato de la UNAM	Presencial	Profesores del bachillerato UNAM	35	1
Taller	Criterios para la selección de materiales didácticos y recursos de aprendizaje para las mediatecas del bachillerato de la UNAM	Presencial	Asesores egresados del diplomado de Formación de Asesores de Centros de Autoacceso de Lenguas Extranjeras	15	1
Mesa redonda	El uso de nuevas tecnologías en el aprendizaje de lenguas extranjeras	Presencial	Profesores de la ENP 1	40	1
Curso-taller	Cómo fomentar la autonomía en el aula	Presencial	Profesores del CELE	50	2

Seminario	Modalidades educativas y uso de las tecnologías de la información y la comunicación en el CELE. Seminario inicial	Presencial	Profesores del CELE involucrados en los planes de estudio del MRPE del CELE y técnicos académicos	40	1
Curso-taller	Diseño conceptual y proceso de desarrollo	Presencial	Técnicos académicos y responsables del CAD y CED	16	1
Curso-taller	Introducción al aprendizaje autodirigido en un centro de autoacceso	Presencial	Asesores en activo del centro de autoacceso de la Universidad Autónoma de Baja California Sur	18	1
Curso-taller	La asesoría en el centro de autoacceso	Presencial	Asesores en activo del centro de autoacceso de la Universidad de Quintana Roo (Chetumal)	12	1

PÁGINA DE CONSULTAMEDiateca:

<http://cad.cele.unam.mx/consultamediateca/index>

LA MEDIATECA ES:

Un centro con recursos para aprender y practicar inglés, francés, alemán, portugués y japonés. En la **mediateca** puedes aprender a tu propio ritmo y de acuerdo a tus necesidades, objetivos y posibilidades personales. Se te proporcionan diversas formas de apoyo para que desarrolles las capacidades que te permitan dirigir tu proceso de aprendizaje del idioma.

¿PARA QUÉ TE SIRVE LA MEDIATECA?

- Si estás tomando un curso de inglés, francés, alemán o portugués, para complementar tu estudio con más práctica, reforzamiento, corrección de errores, etcétera.
- Para aprender o mejorar el idioma de forma global: lectura, comprensión auditiva, expresión oral y escrita, **la mediateca** es una alternativa para hacerlo
- Para prepararte si tienes que presentar algún examen oficial (TOEFL, DELF, ZD, etcétera) o tu examen de certificación para cubrir el requisito de titulación en tu escuela o facultad, aquí encontraras materiales y ayuda.
- La **mediateca** puede serte útil si deseas aprender o mejorar el idioma por motivos académicos o profesionales, por ejemplo: comprender textos en distintas áreas del conocimiento, comunicarte cuando viajas, desenvolverte en un ambiente académico en el extranjero y para tramitar una beca.

HORARIOS DE SERVICIO:

Puedes asistir cuantas veces lo desees y permanecer el tiempo que quieras durante los horarios de servicio: lunes a viernes de 8:30 a 19:30 horas.

APRENDER A APRENDER

Para que desarrolles la capacidad de dirigir tu aprendizaje del idioma, te ofrecemos una formación específica llamada aprender a aprender.

Mediante el descubrimiento y la reflexión cobrarás consciencia de tus procesos internos y personales de adquisición y manejo del conocimiento.

FICHAS:

Si estás iniciando el aprendizaje de un idioma en la **mediateca**, te aconsejamos que contestes estos sencillos cuestionarios.

La reflexión que hagas te servirá como una introducción para que planees eficientemente tu aprendizaje autónomo. Posteriormente puedes platicar con un asesor, quien te ayudará a diseñar tu plan de trabajo.

Y si no eres usuario de la **mediateca**, pero te interesa el aprendizaje de lenguas, el contestar los cuestionarios puede hacerte descubrir aspectos individuales interesantes:

- 0.- ¿Qué es aprender?
- 1.- ¿Qué me ofrece la mediateca?
- 2.- ¿Para qué necesito aprender un idioma?
- 3.- ¿Qué actividades me ayudan para alcanzar mi meta?
- 4.- ¿Cómo aprendo?
- 5.- ¿Qué tipo de aprendiente soy?
- 6.- ¿Qué tan motivado estoy?
- 7.- ¿En qué nivel me encuentro?

TALLERES DE APRENDER A APRENDER

Los talleres de aprender a aprender han sido diseñados para apoyar tu aprendizaje autónomo en la **mediateca**, mediante la realización de actividades y ejercicios prácticos, así como discusiones. Todo esto se lleva a cabo en grupo y en sesiones cortas.

Los talleres se imparten periódicamente. Consulta la agenda de este sitio y los carteles informativos en la **mediateca**. Inscríbete en el módulo.

Descripción de los talleres:

- ¿Eres un lector eficaz?
- Aprende comparando lenguas
- ¿Quieres entender lo que escuchas?
- Taller para el aprendizaje de vocabulario (en alemán)
- Familiarízate con el nuevo TOEFL IBT (Internet Based Test)
- ¿Cómo se aprende vocabulario?
- Siete maneras de ser inteligente ¿las conoces?
- Conoce tu manera de aprender un idioma

GLOSARIO

ASESOR

Es un profesor de lenguas que se ha especializado en el enfoque del aprendizaje autodirigido para apoyar a los aprendientes de la **mediateca**. Se encuentra en el centro en horarios fijos para que el estudiante los consulte cuando lo requiera. También selecciona y elabora materiales didácticos e imparte los talleres de aprender a aprender.

ASESORÍA

Es una entrevista entre aprendiente y asesor en la cual éste lo orienta con el fin de facilitar su definición de objetivos, selección de materiales y organización de su trabajo.

APRENDER A APRENDER

Es una formación específica para los aprendientes de la **mediateca** que les proporciona la información y el reconocimiento de cómo aprenden. En la **mediateca** existen materiales impresos, sobre los temas relevantes de esta formación y se organizan actividades para ponerla en práctica.

APRENDIENTE

Así se denomina al individuo que desea adquirir conocimientos dentro de un contexto de aprendizaje autodirigido en la **mediateca**, a diferencia de un alumno que aprende en el aula.

APRENDIZAJE AUTODIRIGIDO

También se llama autoaprendizaje, o aprendizaje en autodirección y es el enfoque metodológico que se fomenta en la **mediateca**. El aprendiente se hace responsable de la definición y realización de su plan de trabajo en el cual él mismo selecciona y define los objetivos que desea alcanzar, los medios y materiales didácticos que va a utilizar y la manera de organizar sus actividades y de

administrar su tiempo de aprendizaje. Se le proporcionan apoyos y la formación de aprender a aprender.

AUTODIAGNÓSTICO

Es una forma de valorar los conocimientos con los que cuenta en el momento de iniciar un proceso de estudio y aprendizaje. Generalmente se utilizan cuestionarios y tests para hacer un autodiagnóstico.

AUTOEVALUACIÓN

Es la estrategia que el aprendiente utiliza para saber si el objetivo que se planteó ha sido alcanzado totalmente o parcialmente. Además, esta estrategia le permite saber si es posible seguir adelante, o bien, si se deben replantear los objetivos, la metodología y los materiales.

AUTONOMÍA

Es la capacidad que se tiene para tomar decisiones acerca del propio aprendizaje, es decir, definir los objetivos y elegir los materiales así como los métodos que se utilizarán para alcanzar las metas con o sin la ayuda del asesor.

BITÁCORA

Es el registro cotidiano de información generada por los usuarios de la **mediateca** durante su estancia: actividades, uso de materiales, asistencia, avances, etcétera. Se capturan en una base de datos.

CÍRCULO DE CONVERSACIÓN

Es una actividad grupal en la que los aprendientes de la **mediateca** se reúnen para platicar en el idioma extranjero. Se realiza con base en una metodología de aprender a aprender y cuenta con el monitoreo de un asesor. Se organiza en un horario fijo y en los cuatro idiomas: inglés, francés, alemán y japonés.

CÍRCULOS DE INTERÉS

Es una manera de conocer gente con intereses comunes que desean practicar un idioma extranjero. En la mediateca hay listados de nombres y datos personales de los estudiantes interesados en realizar estos encuentros.

CLOSE CAPTION

Es un decodificador en los televisores del área de video que permite leer las transcripciones de los videos y programas televisivos.

ESTILOS DE APRENDIZAJE

Son herramientas que por una parte, ayudan a planear el aprendizaje y a autoevaluarse y por otra parte, se utilizan para aprender, realizar una actividad o recordar lo aprendido.

FICHAS

Son folletos y hojas impresas que se encuentran en el área de aprender a aprender y/o que acompañan a algunos materiales didácticos de la **mediateca**. Proporcionan orientación, ejercicios, descripciones, etcétera para apoyar el aprendizaje de los estudiantes.

FONÉTICA

Es el estudio de cómo se realizan concretamente los sonidos de las lenguas. Hay un área en la **mediateca** con diversos materiales y equipo que permiten grabar tu práctica de pronunciación.

INTELIGENCIAS MÚLTIPLES

De acuerdo con H. Gardner (1990) la inteligencia se refiere a la manera en que los individuos resuelven y enfrentan un problema y cada persona posee ocho inteligencias diferentes: lógico-matemático, verbal-lingüística, visual-espacial, musical, kinestética, naturalista, interpersonal e intrapersonal.

MATERIALES DIDÁCTICOS

Son los recursos, libros, videos, grabaciones, cuadernos de trabajo, fichas que tienen cómo función apoyar tu aprendizaje del idioma.

MEDIATECA

Es el conjunto de elementos: lugar, recursos tales como materiales didácticos, equipos y mobiliario, así como los servicios de apoyo a los aprendientes: asesoría y aprender a aprender, que se combinan para proporcionar un ambiente de aprendizaje autónomo de lenguas. En otras universidades se utiliza el término centro de autoacceso.

MÓDULO DE REFERENCIA

Es el área de recepción en la que se llevan a cabo todos los procedimientos de inscripción y se proporciona información y ayuda a los usuarios de la **mediateca**, por ejemplo: sobre el uso de los equipos, la ubicación de los materiales en la estantería y cualquier otro dato.

MOTIVACIÓN

Se refiere al conjunto de variables socio-afectivas que activan la conducta y/o orientan con un sentido determinado para conseguir un objetivo. La motivación puede ser extrínseca cuando su origen se relaciona con la obtención de una recompensa y es intrínseca cuando lo que la genera es un deseo real. La motivación es muy importante cuando se aprende en una **mediateca**, pues el proceso lo dirige al propio estudiante.

OBJETIVOS

Se relaciona con las metas que el estudiante se propone alcanzar durante su aprendizaje en la **mediateca**. Es un enunciado de intención que describe el resultado esperado después de realizar actividades de aprendizaje. El aprendiente generalmente establece sus objetivos macro (globales) y específicos (parciales) en su plan de trabajo.

PLAN DE TRABAJO

Es el programa de estudio que el aprendiente pretende realizar en la **mediateca**. Enuncia objetivos globales y específicos a alcanzar, actividades y ejercicios a realizar, materiales didácticos a utilizar, formas de autoevaluación, seguimiento y la organización del tiempo.

PORTAFOLIO

Es una herramienta de aprendizaje que da cuenta de los logros, avances y creatividad de un estudiante y refleja su individualidad y autonomía. En este sitio de apoyo al portafolio ofrece dos instrumentos para el seguimiento del aprendizaje, bajo una organización establecida: diario y carpeta.

TALLER DE APRENDER A APRENDER

Es una actividad grupal que se organiza periódicamente y en sesiones cortas. En los talleres los aprendientes intercambian ideas y experiencias y reflexionan sobre diversos aspectos del aprendizaje de lenguas: la comprensión de textos, las imágenes múltiples, el uso de traducción, etcétera y realiza actividades prácticas.

VISITA GUIADA

Mediante un video y una grabación de audio denominados visitas guiadas, la mediateca le lleva a hacer un recorrido por las instalaciones y te explica la naturaleza de los recursos de aprendizaje.

TRANSCRIPCIONES DE ENTREVISTAS EN EL CELE

UNAM (EN ORDEN DE APARICIÓN)

Estudiante-usuaria no.1/ Mediateca CELE UNAM

“Yo vengo a la mediateca como desde hace dos años, más o menos, me acerqué (a la mediateca) porque mi interés es estudiar en otro país. Te das cuenta que existe un centro como éste, en el cual te ofrecen la posibilidad de por ti solo, aprender otro idioma, aprender otra lengua...yo creo que aquí tienes muchas posibilidades, muchísimas y a parte está abierto para todo el público.”

Estudiante-usuaria no.2 /Mediateca CELE UNAM

“Yo he aprendido mucho de aquí (la mediateca) porque las revistas, los libros, las iniciaciones de libros que hablan mucho de lo que es importante para empezar a entender como es el inglés”

Estudiante-usuaria no.3/Mediateca CELE UNAM

“Los logros que he tenido es que sí, en cuanto a *listening*, ya entiendo más”.

Lic. Marina Chávez/ Coordinadora de la mediateca CELE UNAM

“El concepto de mediateca es bastante amplio, yo diría que involucra un sistema que está compuesto de diversos elementos, estos elementos pretenden o intentan crear un ambiente que fomenta la autonomía del aprendizaje. Este concepto de sistema, con estos elementos, pretende, intentan crear un ambiente que fomente la autonomía del aprendizaje. ¿Cómo lo logramos? Bueno, mediante una formación que le ofrecemos al estudiante universitario, ya que venimos pues de una tradición de enseñanza totalmente dirigida por el profesor, donde el programa de estudios, los materiales didácticos, los tiempos, todo está ya establecido, pre-establecido, donde quizás las necesidades individuales del estudiante no son consideradas, puesto que además estamos hablando de un sistema escolarizado, donde todo se da de la misma manera para los distintos estudiantes.

Los asesores

Aquí en la mediateca todo ocurre de manera individualizada, que no quiere decir aislada, porque tenemos además un grupo de asesores que son profesores de lengua, quienes además de ser profesores que se han formado, son profesionistas de la enseñanza, reciben una formación más especializada en el enfoque del aprendizaje autodirigido y su aplicación metodológica que es lo que permite, pues, acompañar al estudiante, como una guía, como una orientación, una asesoría, ¿A través de qué? A través de sesiones uno a uno, entrevistas individuales en las cuales el estudiante planea que es lo que va a hacer en la mediateca, como parte de su estudio en autonomía.

El aprendizaje está muy centralizado, entonces, todo es a partir de las necesidades, de los intereses, de los problemas que ya enfrentan (los estudiantes) con la lengua.

Y así es como se integran todos estos recursos, estos elementos para que el muchacho comience a tomar las riendas de su propio proceso de aprendizaje.

Los materiales y los recursos

Por otro lado tenemos el elemento materiales y recursos de aprendizaje. Materiales didácticos como en cualquier otro evento educativo, donde nos hacemos de ciertos materiales, contenidos, en este caso de lenguas, pero ahora, además con esta aparición, con este surgimiento de tantas herramientas, recursos de aprendizaje en web, en otros medios como los audiovisuales, pues también hablamos de recursos. Todos estos materiales y recursos están seleccionados, están habilitados para que puedan usarse en estos espacios que también son denominados de autoacceso.

Los espacios

Todo esto se realiza en este ambiente, en el cual hay una infraestructura, hay los materiales físicamente, hay un área de estudio, hay un área con equipo, con equipamiento, ya sea de cómputo o audiovisual.

Las mediatecas pueden ser una herramienta de aprendizaje

En todas estas áreas tenemos todo tipo de materiales, desde cursos generales, materiales de consulta, diccionarios, enciclopedias, materiales para comprensión de lectura, materiales de cultura y de comprensión auditiva. Una de las áreas a la cual los estudiantes recurren más frecuentemente es a la (área) de estudio, porque pueden, con toda calma, sentarse a revisar un material, a elegir, entre aquellos materiales que el asesor le sugiere, cual es el que más se acomoda para resolver sus necesidades.

Los usuarios

A la mediateca pueden asistir tanto estudiantes que cursan un idioma, ya sea en el CELE o en una institución de manera formal, o no, entonces si me preguntas de la experiencia de la mediateca del CELE, aquí tenemos estudiantes tanto que estudian en el CELE o en cualquier otro instituto de lenguas y reforzar, entonces vienen aquí para una mayor práctica o para remediar problemas que han detectado, bastante reiterativos en su clase, lo que les está funcionando mal en la clase, lo vienen a corregir acá y también tenemos un fuerte grupo de estudiantes que vienen por objetivos muy específicos, estamos hablando del ambiente universitario, del contexto de la UNAM, bueno hay muchas carreras que requieren que el estudiante pase un examen para poderse titular, bueno, recibimos a muchos de esos estudiantes que diríamos que tienen objetivos muy instrumentales.

Y tenemos también a un fuerte grupo de estudiantes que eligen el aprendizaje autodirigido como única opción de aprendizaje.

Las mediatecas en este contexto, en el que tratamos de formar estudiantes de manera integral con todo este desarrollo humano, con todo este desarrollo intercultural inclusive, si hablamos de los tiempos actuales, tú sabes que hay una gran demanda de que los estudiantes sepan moverse, sepan desarrollarse no sólo

como estudiantes, sino en el futuro como profesionistas en distintos ambientes que ahora involucran la interculturalidad ¿Verdad? Con todo este intercambio que se ha podido generar a través de la existencia y de la presencia fuerte de las nuevas tecnologías.

La interculturalidad

Esta alternativa permite que el muchacho aquí se desarrolla de una manera mucho más amplia porque no sólo adquiere, desarrolla capacidades y habilidades para aprender una lengua, sino que desde el momento que se conoce, que conoce “sus mejores momentos”, sus mejores capacidades como estudiante, para aprender cualquier cosa, no sólo lenguas, las puede emplear en otros campos de su disciplina o de otras disciplinas, eso le va a permitir entonces, entrar a estos ambientes diferentes que se van convirtiendo cada vez más en interculturales, para poder inclusive insertarse en estos proyectos de movilidad estudiantil donde puedan ser estudiantes aquí, pero también pueden cursar partes de su carrera o posgrados en otros ambientes, no se diga en cuanto a las modalidades de aprendizaje, si no, en otros contextos culturales.

La presencia de las mediatecas

El enfoque en sí, aplicado dentro de lo que es Lingüística Aplicada para la enseñanza de lenguas, tiene en México, fácilmente veinte años y en la UNAM, ya de aplicarlo, de tener un espacio como éste, tiene al menos quince años, es decir, vamos a la par que en otros ambientes en el mundo, de fomentar estos espacios que se centran en el estudiante, en todo su proceso, se le da un seguimiento, no es abandonar al estudiante a que se desempeñe como pueda, como quiera, si no acompañarlo para que saque lo mejor de sí y lo aplique en su aprendizaje de lenguas y en el aprendizaje de otras disciplinas.”

Maestra Adelia Peña/asesora de la mediateca CELE UNAM

“Una mediateca o centro de autoacceso se caracteriza por tener una estructura académica que va a fomentar esta autonomía del estudiante. Esta estructura académica tiene tres ejes básicos que yo llamaría: uno de ellos la asesoría, otro sería los materiales didácticos y un tercero serían los talleres de aprender a aprender.

Los asesores

El asesor no toma decisiones, es algo muy similar a lo que es la mayéutica, en el sentido de que va preguntando al estudiante a partir de lo que él responde, a diferencia de lo que sería la mayéutica y la entrevista del asesor, es que en la mayéutica sabe a dónde quiere llevar a su estudiante, en el caso del asesor, él no lo sabe. El (asesor) lo que trata es que el estudiante encuentre su camino a partir de las diferentes respuestas.

El trabajo del asesor consiste en un trabajo intelectual muy fuerte, en el sentido que al mismo tiempo que está mostrando atención y escuchando atentamente a su aprendiente, está detectando cuál es el estilo de aprendizaje para que estos consejos vayan de acuerdo a ese estilo y al mismo tiempo, ayudar al estudiante a que se dé cuenta de ese estilo, a que logre verbalizar las representaciones mentales que puedan estar impidiendo este avance y llevarlo por el buen camino.

La autonomía del aprendizaje

La autonomía es una capacidad desarrollada, es una situación, es una disposición. La autonomía para poder desarrollarse tiene que estar dispuesto a serlo, si no está dispuesto, no es posible que ésta se genere.

Ahora hagamos una diferencia que ser autónomo implica que eres capaz de reflexionar sobre tu proceso de aprendizaje, cómo adquirirlo de una mejor manera y hacerte un aprendiente eficaz.

Una de las bondades de lo que es el enfoque del aprendizaje autodirigido es que se adapta y es flexible al tipo de usuario con el que se va a envolver, de tal manera que él (el estudiante) pueda definir sus objetivos, responsabilizarse de su

aprendizaje a partir de sus necesidades individuales, reconocimiento de su estilo de aprendizaje, además de tener una variedad de estrategias, etcétera; a partir de este momento llamaremos **aprendiente** a este estudiante que trata de aprender una lengua dentro de un ambiente de autoacceso o un ambiente de una mediateca.

La formación del aprendiente dentro del aula es muy diferente a la que se da dentro de una mediateca, dado que el papel del profesor-asesor son totalmente diferentes.

La formación del aprendiente

Una mediateca o centro de autoacceso se caracteriza por tener una estructura académica que va a fomentar esta autonomía del estudiante, esta estructura académica tiene tres ejes básicos que yo llamaría, uno de ellos la asesoría, otro serían los materiales didácticos y un tercero serían los talleres de aprender a aprender.

La formación del aprendiente es esta metodología que se realiza para poder desarrollar lo que es la autonomía del aprendiente, ¿A qué nos referimos? A que vamos a capacitar, porque hemos hablado de que la autonomía es una capacidad desarrollada; la cultura metodológica se refiere a esta capacidad que el estudiante tiene, o que desarrolla el estudiante para poder definir sus objetivos, metodología del aprendizaje, qué materiales seleccionar, todo esto con base a una reflexión previa como sería ¿Qué estilo de aprendizaje soy?

Fichas y talleres de aprender a aprender

El asesor va a proporcionar otros tipos de apoyos que podrían ayudar al fomento de la autonomía, que pueden ser fichas de aprender a aprender o los talleres de aprender a aprender; las fichas de aprender a aprender, en el caso de la mediateca muy particular, son un apoyo extra que ayuda al asesor a llevar a cabo la asesoría, pero en sí pueden funcionar...tratan de desarrollar estas tres culturas: la cultura del aprendizaje, la cultura metodológica y la cultura lingüística. A través de las fichas se le cuestiona al estudiante sobre cuáles son sus verdaderas metas

de aprender un idioma porque muchas veces llegan con la meta de querer hablar el idioma, cuando lo único que les interesa es leerlo para poder presentar un examen, o viceversa, quieren pasarse la vida leyendo cuando lo que necesitan realmente es hablarlo. Entonces, lo que buscan estas fichas es que los estudiantes se centren en esto: en que ellos puedan lograr lo que es un objetivo, el objetivo principal, que hagan una priorización de todos sus objetivos y vean cuál es el más tangible, el más inmediato.

Estas fichas deben tener un diseño particular, deben ser autosuficientes, como les mencioné, pueden ser un apoyo a la asesoría o pueden trabajar en sí solos, como un desarrollo a la autonomía.

Finalmente, otro punto que podríamos trabajar serían los talleres de aprender a aprender: los talleres de aprender a aprender son un espacio en el que los estudiantes tienen la oportunidad de colaborar con otros estudiantes que quizás tengan el mismo problema, la misma dificultad, pueden expresar ahí sus representaciones...el taller es, en realidad sólo una inducción o una introducción al estudiante para que pueda desarrollar su autonomía dentro del salón de clase, es como el principio, es como el gatillo con el que le estamos dando, para que él (el estudiante) pueda seguir por su cuenta y pueda aprovechar mucho mejor toda la serie de materiales y recursos que tiene dentro de la mediateca.”

Maestra Catherine Loustau/ Coordinadora de Formación de Profesores en Lenguas Extranjeras CELE UNAM

“Durante años fui profesora de francés en la Escuela Nacional Preparatoria número uno, Gabino Barreda y todos los viernes utilizaba la mediateca con mi grupo de alumnos, fue tal vez, el aprendizaje más significativo que recibieron, más que lo que se hizo en el salón de clase, ya que en la mediateca ellos (los estudiantes) podían decidir qué tema querían trabajar y que yo nada más ahí fungía como tutor, diciéndoles en que sitio entrar o cuál ejercicio era provechoso para ellos.

Interculturalidad

A su vez el profesor transmite sus conocimientos a sus alumnos y los prepara a afrontar, por ejemplo, un intercambio estudiantil, a integrarse a proyectos internacionales y ahora, con las nuevas tecnologías, por ejemplo a inscribirse a una formación en línea en una universidad extranjera.

Eso (la movilidad) promueve, creo, la alteridad ya que los estudiantes están conviviendo, si se puede decir así, aunque sea por medio de la tecnología con estudiantes del mundo entero, comparten reflexiones, entran a foros donde tienen que expresar su opinión y tener también que aceptar la opinión del otro.”

Ing. Jorge Clouthier/ usuario de la mediateca CELE UNAM

“Pues yo me dije, me voy a ir a aprender el inglés, por lo que me gusta, que no sea una monotonía, sino pues ver, buscar videos de ciencia o en internet, cuestiones de ciencia, las noticias, principalmente de los Estados Unidos, aquí (en la mediateca) tienen los canales y dije para que se me haga algo divertido, el enfoque es estar aprendiendo, ver que está sucediendo en las noticias, en los videos de ciencias, ver que está relacionado con la licenciatura que yo terminé.

Pues estoy aprendiendo, pero de ahí íntegramente se está yendo al inglés, se está metiendo y consultando con diccionarios, con materiales para aprender vocabulario.

Pues dije el inglés no es sólo la lectura, sino también hay que entender, escuchar, relacionar con lo que uno está observando y pues, tienen aquí videos, tienen internet y así fue como me fui desarrollando.

Fichas y talleres de aprender a aprender

Por ejemplo, aquí tienen unos manuales y al menos cuando yo llegué, los llené ¿no? Y hacen ciertas preguntas y al final de esas preguntas dicen si eres auditivo, visual o kinésico.

Entré aquí a la licenciatura (a la UNAM) en el primer semestre, en el segundo semestre hice el examen para ingresar al CELE desde tercer nivel (de inglés, nivel mínimo para entrar a los cursos escolarizados) y pues nunca me quedé y fue

hasta el final que me decidí a estudiar para pasar el examen de comprensión de lectura, porque la primera vez que lo presenté, no lo aprobé.

Los logros

Logré pasar mi examen de comprensión de lectura del CELE (requisito para titulación) una y después yo dije, pues a ver que se sentirá hacer el examen del TOEFL (examen de certificación internacional del inglés), lo hice, pero como dije mi objetivo no era quedarme en el curso, era nada más sentir, para ver si había servido lo que había practicado de escuchar, lo que había trabajado al leer y un poco la gramática, al final dije, pues voy a ver el resultado y salió un mes posterior, lo veo y dice que fui aceptado para el curso de TOEFL.

En base a las capacidades y en base a ello, adquirir el conocimiento y siempre de forma divertida, siempre disfrutándolo, esa es la clave”

Patricia Contreras/ usuaria de la mediateca CELE UNAM

“Checo con todos los textos de TOEFL, los exámenes, practico gramática, *listening, writing y reading.*

Los logros

Cada día me tomo un examen y me evalúo y he notado que poco a poquito, mi nivel ha mejorado”

TRANSCRIPCIONES COMPLETAS EN LA ESCUELA

NACIONAL PREPARATORIA No.2 (En orden de aparición)

Maestro Gaspard Milcéus/ Coordinador académico de la mediateca de la ENP

Plantel Dos

“El señor rector asumió el compromiso de abrir mediatecas en todos los planteles (del bachillerato UNAM), entonces, la Dirección (del plantel) me había solicitado en esas épocas, de hacer un proyecto, un proyecto de apoyo a la mediateca. Entonces, en ese proyecto colocamos estas estructuras que tenemos aquí (en la mediateca del plantel) con el fin de que tengamos materiales didácticos, compramos unas máquinas de buena calidad para hacer materiales didácticos...con el apoyo del rector pues, se integraron muchas cosas, pusimos la televisión, la unidad administrativa y aquí nosotros, con dificultades y demás, pero llegamos a inaugurar el día diecisiete de septiembre del 2009. El equipo se conformó, obviamente, con personal que había estado aquí, no tuvimos asesor, pero había algunos maestros que la Dirección los propuso que fueran asesores y teníamos, ya al momento de abrir, registrados, alumnos, algunos mil ochocientos, dos mil alumnos registrados.

Perfil de los usuarios

Pero en mi clase, lo que yo hago es integrar la mediateca como parte de las variantes de evaluación, digamos si mi alumno no viene a la mediateca, para investigar vocabulario, para investigar algunos temas, pues pierde ciertos puntos (de la calificación).

Los logros

Entonces se puede decir que tenemos buenos logros, participamos en el foro donde decimos que descubrimos en el foro de las mediatecas que estamos equivocados al pensar que los alumnos pueden ser autodirigidos de un día para el otro, que es un proceso, que debe de tardarse.

A ver si trabajando con la Secretaría Académica tengamos una visión mayor, para que la autonomía no sea una filosofía solamente de idiomas, sino una filosofía que se haga transversal, vamos, porque el sistema universitario sí necesita que el alumno se haga autónomo ¿no?”

Lic. Tania Zurita/ Técnico-académico de la mediateca de la ENP Plantel Dos

“Se han hecho algunas campañas de publicidad para la mediateca, se han hecho carteles, se han hecho trípticos, se ha “saloneado”: pasamos a cada salón, chicos está abierta la mediateca, pueden venir, pueden hacer aprendizaje autónomo de los idiomas o actividades extras a lo que hacen en su clase normal (en el salón de clase).

El alumno que viene aquí a la mediateca en la prepa viene un poco obligado, que no debiera porque precisamente se trata del aprendizaje autónomo, pero sí vienen un poco obligados y sí hay que estar detrás de ellos: -“Qué estás haciendo?, ¡No te metas a internet!, ¡Cierra tu messenger! ¡Cierra tu email!...etcétera-

Para que venga más gente a la mediateca yo creo que se necesita hacer más difusión, hacer también un campaña de convencimiento primero con los profesores, que a veces no entienden para qué sirve la mediateca.

El perfil de los usuarios

Usuaría no. Uno

“Yo vengo a la mediateca cada tres semanas porque la maestra me manda para hacer un trabajo”

Usuaría no. Dos

“Pues yo vengo a la mediateca cada semana porque nuestra maestra nos dice que por trimestre tenemos que venir determinadas veces”

Usuaría no. Tres

“Pues yo vine a la mediateca a partir del año pasado para dominar lo que vendría siendo el inglés...la mediateca sí es buena por los programas que tienen como *Tell me more*, también hay en laces con ciertas páginas para aprender un “equis” idioma.”

Lic. Nadia Espinosa/ asesora de inglés, mediateca de la ENP Plantel Dos

“El vínculo que buscamos hacer entre el aula de clases y la mediateca es de la siguiente manera: se le pide a los profesores que nos manden a los alumnos de acuerdo a su criterio, ya con una meta digamos, los que tengan un nivel por debajo del A1 (nivel elemental según el Cuadro Común de Referencia Europeo para la enseñanza de lenguas extranjeras) que se nos comuniquen, ya sea a través del chico y que venga y diga: -“Mi maestro me mandó para hacer el tutorial”-. Entonces ya sabemos para dónde estamos encaminados, de no ser así, si no hay esta comunicación entre el maestro y el alumno, nosotros aquí tenemos varios exámenes de diagnóstico.

Y realmente lo que intentamos hacer aquí los asesores es buscar actividades relacionadas con las nuevas tecnologías, incluso con las redes sociales, estamos sacando actividades que tengan que ver con *facebook*, algo tan simple como: “*I like*” o “*I dislike*”, es algo que se puede practicar con dar un *click* en “Me gusta” o “No me gusta”.

Si tenemos todo este apoyo, ya una vez que logramos como “pescar” al alumno, es invitarlo a que él siga viniendo, pero ya no obligado, si no porque le gustó el juego de la vez pasada, a los asesores se nos encarga que organicemos diferentes talleres dependiendo de la población que tengamos es el taller que vamos a formar, entonces yo considero, que es necesario (el taller), porque tengo cinco chicos con una deficiencia muy muy grande en el inglés, puedo armar un taller para ellos específicamente, (un taller) de habilidades básicas, igual si yo sé que tengo una población de ocho chicos que ya tiene un nivel por arriba del A1, puedo armar talleres de especialidades específicas, ya sea de comprensión de lectura, ya sea de creación de textos.

Los avances

Yo he tenido la oportunidad de tener pequeños grupos de asesorías y talleres y sí fue muy gratificante ver el cambio en los muchachos: ver que sí había avances, ver que igual había algunos que no seguían viniendo, pero otros que venían cada

semana y en cuanto estaban libres, venían incluso cinco días a la semana y ver la respuesta en los chicos.

Además, como tenemos grupos muy chicos (en las asesorías), se forman relaciones muy bonitas entre asesor y alumno, entonces después siguen viniendo, porque ven que sí funciona, que lo que ven aquí (en la mediateca) les ayuda en su clase, ya no les cuesta tanto trabajo o incluso, ya no se tienen que llevar la tarea a la casa, porque la pueden hacer aquí, la hacen en grupo, la hacen más rápido, aprenden, entonces realmente a ellos les gusta la dinámica y sí buscamos tener material que les llame la atención, que forme parte de su realidad.”

ANEXOS: TRANSCRIPCIÓN DE GRABACIONES.

Lic. Marina Chávez. Coordinadora de la mediateca del CELE.

“...empezó, se conformó un grupo, en el cual estaba, personal, se nombró Secretario General de la UNAM, el doctor Sergio Alcocer, como responsable de este proyecto, con él, a partir de este momento, la doctora Herrera, directora del CELE, se empezó a coordinar, a la persona que le encargaron entonces, la parte operativa de todo esto, es al Secretario General Administrativo, el maestro José Pérez Castañeda, y a mí, específicamente, Lic. Marina Chávez, de la mediateca del CELE, acompañar todo el proyecto, asesorándolo y colaborando. Entonces, una vez que se habían encontrado los posibles lugares en los planteles de prepas, como tú sabes, son de edificios viejísimos, en los cuales hubo que encontrar en qué espacio podría establecerse la mediateca. Entonces, de un planteamiento inicial, cuando el señor Rector lo pide, dice, a ver una mediateca “ideal”, a partir, de ustedes, de lo que la mediateca del CELE es, como ideal, a partir de ése cómo lo podemos reflejar en los planteles del bachillerato, y lo dijo clarísimamente y dijo: “... que se siga el mismo modelo de la mediateca del CELE”, ésa fue instrucción del Rector. Porque, previamente en las anteriores presentaciones le habían dicho, bueno, hay más mediatecas en la UNAM, en algunas hemos tenido que ver nosotros, hablamos de escuelas y facultades, y en prepas y CCH, hubo este antecedente, el que tú ya conoces, de los años noventa; entonces dijo: “¿Y cómo funcionan?”, bueno, todas funcionan como creen ellas que debe ser una mediateca, se lo dije clarito, ahí está el problema, hay que hacer que funcionen como DEBE de ser una mediateca, bajo el mismo modelo de la mediateca del CELE. Perfecto, ahí ya tienes un planteamiento institucional ¿verdad?, una instrucción muy clara por parte de Rectoría y a parte, te están pidiendo , que las mediatecas funcionen a partir del modelo de la mediateca del CELE, y para serte totalmente sincera, es el único modelo en el cual nosotros tenemos experiencia, probado para estudiantes de licenciatura, con todas la consciencia de que en los

planteles del bachillerato, tendríamos que trabajar, una vez establecidas las mediatecas, en cómo configurar ese diferente perfil, que pudiéramos, responder, efectivamente, a todas las características de los estudiantes universitarios de esas edades de bachillerato, con plena conciencia, pero a partir de algo seguro, como tú dices, algo probado, ¿no?

Y entonces, se arma este proyecto, y ya empezamos a ser convocados, a través de un Coordinador de Asesores de la Secretaría General Administrativa, para que acudiéramos a la Dirección General de Obras, ahora, yo aquí, yo meto, incluyo, a una persona, a otra persona que estuvo en el proyecto, que es el ingeniero Víctor Ramírez (responsable de laboratorios del CELE), porque a él le correspondió todo lo que fue la parte de los laboratorios multimedia. Entonces, cuando hablo en plural, es él y yo, cuando fuimos a las primeras pláticas con el Director General de Obras, explicándole, y bueno, él llamaba a varios arquitectos, donde les explicábamos lo que es una mediateca. Hicieron visitas a esta mediateca (la mediateca del CELE), vinieron ahí varias veces aquí; ahí, se empezó a notar, quizá no es las primeras tres reuniones, pero, a partir de la tercera, ya una descoordinación al propio interior de la Dirección de Obras, que bueno, a lo mejor no va a ser algo importante, que afectó al resultado final, pero, que sí efectivamente, empieza a poner, porque, este coordinador asesor, llamó a un Coordinador General, a un Director de área, de la Dirección de Obras, nos invitan con el Director General, que es superior, pero, ese director general llama, involucra a otra área, con quien hicimos los recorridos fue con esta área, que se llama de Proyectos Especiales, que es fuera de la UNAM, y quienes estaban haciendo los proyectos arquitectónicos, con la información que le daba la otra dirección y sobre todo, tomando los proyectos arquitectónicos viejos, o sea, que cuando se crearon los edificios de las prepas, ¿me explico?, quienes hicieron la investigación de campo, quienes fueron a los lugares con nosotros, con el CELE, fueron los de esta dirección de Proyectos Especiales, y quienes elaboran los proyectos arquitectónicos para las mediatecas de los planteles de bachillerato es otra dirección que nunca recorrió planteles, eso sí te lo puedo decir, entonces que

hacían, la información se perdía, lo que tratábamos aquí, con esta otra dirección, llegábamos al lugar, decíamos, bueno, pues mire, en cada plantel decía, aquí puedo tener dos salones: el 204 y el 205, lo que podríamos hacer es quitar esta pared, y ya acordábamos que el espacio era de ciento veinte m² (60-60) y los arquitectos que iban con nosotros, decían: “ bueno, quitamos este pequeño muro que le está robando dos metros cuadrados y tal y tal”, nosotros siempre íbamos por más espacio, porque ésa fue nuestra instrucción, reflejar, en todas sus características, lo mejor posible, la mediateca del CELE. Estos son ciento ochenta metros cuadrados: (la mediateca del CELE), pues empezamos a ceder, porque cuando vas a los planteles, sobre todo, en prepa estamos hablando, te enfrentas a una realidad, pues, muy específica, ¿no?, por un lado la problemática: la mayoría de los directores no se interesa en el proyecto, sin embargo, acataron las instrucciones del señor Rector y sobre todo, cuando iba el Secretario General Administrativo, ¿verdad?, de hecho, cambian de parecer, y dan espacios, y bueno de los que quedan, hubo gente muy necia, no dan el espacio que nosotros, a través del recorrido, veíamos, como posible, adaptable, viable, igual con los arquitectos, pero el director no aceptaba, y ya bueno de ahí, es plantel por plantel diciéndote...peor, aún, llegamos con trabajos..., pero en ciento ochenta metros aquí (en la mediateca del CELE) atendemos a cincuenta y ocho estudiantes a la vez, en una población, bueno incluimos a todas las escuelas que están en C.U., ¿verdad?, ahora, vamos al plantel cinco, por ejemplo, de prepa, donde hay diez mil estudiantes, el director, con mucho trabajo, nos dio un espacio dentro de la biblioteca, cuando hablamos con él, nos dio cien metros, una ala de su biblioteca, cuando vimos la realidad ya montada, hecho el acondicionamiento, con trabajos son noventa (metros) y sólo caben veinticinco personas, entonces ¿cómo puedes esperar que una mediateca, para una población potencial de diez mil estudiantes, sea establecida con veinticinco lugares?, lo cual desde entonces, se lo dijimos al director, pues sí no hay más, con eso trabajamos, de todo esto, yo le informaba a la directora del CELE, la parte correspondiente, que nos tocaba, y estoy segura, esperarí yo, que fuera la parte operativa de las obras, las instalaciones, las dimensiones, pues las informaba la Dirección General de Obras de la UNAM,

entonces, Prepa 1, muy dispuesta la directora, pero ahí teníamos el antecedente que ya había una mediateca, entonces llegamos, vimos que esa mediateca estaba en muy buenas condiciones, todo su mobiliario, estaba en buenas condiciones, porque ya tenía diez años, entonces, dijimos, bueno, aquí lo que vamos a sugerir es: una, cambiar todo el equipamiento, renovarles sus computadoras, sus televisores, todo; dos, darle un fuerte impulso a los acervos impresos ¿por qué? Porque esa mediateca cayó en manos de una profesora que cree que la tecnología es Dios ¿no? Es lo único con lo que aprenden los estudiantes, que por cierto la acabamos de reprobamos del Diplomado (de Asesores a Distancia) y anda por aquí, pululando...pero es una maestra que actúa en función de sus propias representaciones mentales, ella cree que la tecnología es una mediateca, internet tiene todo, no sabe nada de formar al aprendiente, no sabe nada de dar asesoría y no ha querido aprender, porque ingresó al Diplomado y es la hora, reprobó el módulo tres que es el teórico y el módulo, que está en asesoría, el módulo cinco está reprobada también, porque no sabe dar asesoría, después de doscientas treinta horas de instrucción, como estaba muy influenciada, esa mediateca, por la otra maestra y toda la gente que le siguió, pues se olvidaron del acervo impreso, entonces, otra de nuestras recomendaciones ahí, fue cambiar equipamiento, darles un buen acervo impreso, hacer unas pequeñas modificaciones en el área de la recepción, ponerles un guarda-mochilas, lo mínimo, y anaqueles, porque claro, no tenían acervo impreso, tenían las cosas pegadas en la pared, no se veían bien, entonces era, remozar un poquito esta mediateca y toda la parte académica, que ya la teníamos contemplada...eh, ahí no hubo bronca.

Prepa dos, excelente disposición del director, de hecho, el proyecto de establecer mediatecas y laboratorios se retomó en el año 2004, a impulso de la doctora Herrera, quien habló con el Secretario Académico General de las Prepas y me mandó a que hablara con ellos: les hicimos un diagnóstico de las mediatecas que estaban funcionando en 2004-2005 e hicimos una propuesta ya desde entonces, en todas las prepas y en Prepa dos es igual, él era entonces Secretario

Académico de la Dirección General, y por iniciativa de él, ya surgió esa primera plática que hicimos, hasta que, no con planos arquitectónicos, porque no somos arquitectas, pero hicimos algunos trazados de cómo estaría un plano para una mediateca, ...pero ahí queda, porque salía muy caro poner mediatecas, estamos hablando de 2005, así se queda esa iniciativa de ese maestro, que después, actualmente, es director de la Prepa dos, pero, la directora en ese momento de la Prepa dos, hizo su guardadito y tuvo dinero para comprar equipo y seguir acá preguntando... desde entonces seguimos colaborando, desde el 2005. Entonces empezamos a asesorar qué comprar, qué equipos, qué mobiliario, con qué distribución del área, ella fue la que hizo quitar una pared y de dos salones se hizo una mediateca, mandó a formar a sus maestros en nuestro Diplomado, entonces, la mediateca cuando se retoma con el doctor Narro, el proyecto, pues ya sabía cómo estaba, en que condiciones estaba, pues simplemente, la Prepa dos, ni se había inaugurado, sí se montó, sí se compró software, se compraron algunos materiales impresos, ya teníamos ahí un buen profesor salido de la maestría de aquí, del CELE, que había tomado el Diplomado, que tenía mucha idea, y ya tenían a un técnico-académico que el maestro Meza, esta directora salió y dejó casi el proyecto puesto, y obviamente, nosotros aquí, de la iniciativa de Dirección General, pues nos dejó...y estar en total contacto con nosotros, cuando esta iniciativa regresa al plantel dos, ahí ya estaba casi lista para inaugurarse, entonces le dijimos al maestro Meza , pues le falta una buena recepción ¿qué le parece un par de sillones para que los chavos se sienten a leer? Saquemos unos piquitos que teníamos de un maestro que tenía un proyecto INFOCAB, que es como el PAPIME del bachillerato, saquemos esos equipos y que quede esa mediateca bien y se inaugura con todo el proyecto. Ahí no había más que darles unos cuantos muebles que les faltaban, pero ellos ya iban adelantaditos....en lo que llegó el maestro, terminó de armar todo y se organizaron, surge el otro proyecto... surge el proyecto Institucional, entonces, no que se detuviera... sí se tenía, pero se aprobaron un poco... como ya habían comprado software, empezaron a entrenarse, a capacitarse en el uso del software, ellos siguieron siempre a la vanguardia, por delante, eso es Prepa dos.

Prepa tres, recorrimos varias veces el plantel y finalmente, el único espacio era un magnífico segundo piso de la biblioteca, pero enorme, prácticamente vacío y ahí hicimos, lancémonos con un proyecto, el ideal, en bachillerato, ¿No? en Prepa, perdón, dado que faltan dos días, y proyectamos con los arquitectos de obras de la Dirección de Proyectos Especiales, una mediateca de muy buenas dimensiones, ahí es una prepa grandota, pero la población es pequeña, como de tres mil quinientos estudiantes, iba a quedar muy bien, entonces ahí era el proyecto de adaptación de los espacios y buena disposición de la directora.

Plantel cuatro, siendo la prepa del propio rector Narro, pues, buena disposición de la directora, la cuatro es la que está rumbo a Observatorio, la de los “Panchitos”, de los “ex-Panchitos”, un lugar por Constituyentes, bueno, ahí buscamos, buscamos varias alternativas y finalmente, el acuerdo fue dos aulas, dos salones a los cuales se les iba a quitar una pared para agrandarlos, en dos de sesenta, en prepa, generalmente los salones son de sesenta metros, si se quitaba esa pared, se convertían en ciento veinte y los arquitectos de Servicios Especiales sugirieron que un arreglo que tenía como redondeado en una de las paredes se quitara y así ganáramos dos metros más, cosa que los arquitectos de los planos y ya de las Obras en sí, no respetaron, ¿por qué? Porque se iba a dañar, parece que algo así como una tendencia arquitectónica que fue importante para la UNAM, pero además porque funcionaba con planos de escritorio, ¿no?, ellos proyectaban en su casa, en su computadora, jamás se fueron parar y medir y eso...pero realmente no fueron a los planteles, en fin, y ahí quedó la mediateca en estos dos salones.

Prepa cinco, es la más grande y ya si quieres hablamos luego de la problemática, hablamos del diagnóstico al final, ha un año de trabajo, te puedo decir donde están todos los errores...en Prepa cinco, el director, ningún interés en el proyecto, o nulo interés, nos recibía, nos paseaba por las instalaciones, pero nunca se le vio un verdadero interés por encontrar un lugar....en los casos más difíciles tuvo que ir el Secretario General Administrativo y te estoy hablando de Prepa cinco y Prepa seis...nueve también tuvo que intervenir él,...yo le informaba, le hacía mis

reportes de cómo íbamos, pero realmente, a quien le hacían caso era al Secretario General de la UNAM, ya cuando iba, se notaba que todas las frases que decía, imagínate, eran: “el señor Rector va a estar muy contento cuando le informemos que ya resolvimos este asunto”, esa era su frase de entrada y la directora de la Prepa seis...daba el espacio, pero sólo después de dos, tres visitas de nosotros, y yo llegué a escuchar al Rector: “Que no se les olvide a los directores de planteles, quién los manda, y la bronca con el Director General de Prepa y CCH, yo me la hecho””, así le escuché decir al Rector...a las quinientas, nos ofreció esa ala, al final de uno de los grandes niveles que hay, de la nueva biblioteca, porque está inmensa y nos dio una esquinita, nos prometió cien metros, pero pues ahí, ya de entrada tú ves que es inadecuado, para una población de diez mil estudiantes, pero yo siempre he sabido que fue él, el que no quiso encontrar,...no se le veía la voluntad, en ésa hay que pasar por la biblioteca....

Después vamos a hablar de Prepa seis, ahí, la maestra, en las dos primeras visitas que hicimos, prácticamente, nos mandó a volar, con todo el proyecto, hasta que llegó el Secretario General Administrativo, y encontró espacio...en la Prepa dos, la biblioteca estaba en un edificio, la biblioteca vieja, la cual se desmontó porque les crearon un edificio nuevo, grandote también, de pura biblioteca, no nos quiso dar espacio es esa biblioteca, entonces, cuando nos lo tuvo que dar, después de la...fue en el lugar anterior de la biblioteca vieja, cuando yo lo tenía planeado, hacer aulas, aulas para mucha gente y cubículos para los investigadores, pero ahí estuvo...para los dos laboratorios y la mediateca, ahí lo dio. Pero finalmente, se habilitó en el espacio donde anteriormente estaba ubicada la biblioteca, digamos que el plan que ya tenía , arquitectónico, de hacer muchas aulas y cubículos, pues tuvo que ceder una parte de este plan, para los laboratorios y la mediateca, y siguió teniendo aulas y cubículos, simplemente desde el inicio no quiso dar, no se afectó tanto, no le importó el proyecto y así dijo, yo la escuché: “Si yo tuviera espacio para darle a una Academia espacio, no se la doy a Lenguas, se la doy a Física, a Música, porque todo mundo quiere espacio”... y ahí quedó.

Prepa siete, la historia con la Prepa siete es muy interesante, porque del año de 2002, el director de Prepa siete, a él se le ocurre, poner una mediateca y en vez de decirnos: “Oigan, mediateca, Marina, equipo que trabaja en la mediateca, vengan a hacer cosas conmigo, ¿no?, llama al exjefe de la mediateca, que ya sabes cual fue su efímero y nefasto paso por aquí y se fue a atender esa mediateca, un profesor de tiempo completo, quien actualmente es el director, él mete un PAPIME con un grupo de profesores asesorados por aquí y la lumbrera en mediatecas y quien, a su vez es amigo de las lumbreras de Francés de acá, pues imagínate... y construyen una mediateca enorme, en un espacio más grande que éste, a de ser de doscientos metros y claro, sin la mayor orientación, porque hasta entre ellos se odian, lo que, casi siempre se les hace notar, es un lugar enorme, equipado y con computadoras y televisiones con “caballeriza” (separaciones), o sea ya no se usa en las mediatecas, como si fuera un laboratorio enorme...una salota, como sala de juntas, nada de acervo, una cosa espantosa; cuando se inauguró, pues sí ¡wow! ¡Qué mediateca tan...! Nadie sabía que hacer, nada de formación del aprendiente, nada de asesoría, se compraron software y eso era lo máximo y bueno, en esa incomprensión de cómo funciona una mediateca y que jamás hablaron con nosotros, ni nos invitaron a colaborar, sino que acá los... con las poquitas orientaciones que pudiera dar alguien como ..., ni nos invitaron, nada, ellos hicieron todo, sin la menor experiencia..., pues total, el director no dura mucho, lo corren, lo sacaron, ¿eh? Lo corrieron y viene a refugiarse al CELE, con la anuencia de la exdirectora del CELE, viene a dar acá y ya también le toca, se queda en lugar de un profesor, que no es de tiempo completo, pero pues que él combinaba ahí, ¿no?...entonces este maestro se queda a cargo del proyecto, y se dedicó totalmente ¿ por qué? porque usaban la mediateca para dar cursos de Lenguas, venían con sus grupos los profesores...y sentaban a todos los chavos en las computadoras, o daban ahí, yo los llegué a ver, dando clases con un pizarrón, así fue el proyecto de esa mediateca... Cuando estamos buscando espacios, pues el único espacio y el mejor espacio, pues es, entonces, renovar toda esa mediateca, pero toda, ahí era volver a equipar, amueblar como debía de ser, porque en lugar de ser mesotas,

tenía que haber mesas para los estudiantes, estantería, acervo, todo, porque ahí, estaba hecho un caos, pero bueno, hablando del lugar, ése sería el lugar, con un símbolo de referencia, un módulo, una entrada, todo, todo como debe de ser una mediateca, para que ya fuera una mediateca....lo que sí es cierto, es que cualquiera se entusiasma con un proyecto de mediateca, pero no consideran las plazas, entonces te aseguro que alguien como el exjefe de la mediateca, sin conocimiento, sin la experiencia, yo tampoco cuando llegué aquí lo sabía, pero yo me pongo a leer y me pongo a documentar mi experiencia, y ahora que llegamos, lo tenía muy claro, y lo repetía y lo repetía en las reuniones con el Rector, no es nada más es conocer el lugar, uno: es importante formar a los profesores, uno de los principales problemas que enfrentan las mediatecas, hace dos años, que empezamos con el proyecto, en el enfoque del aprendizaje autodirigido, y dos: considerar la creación de plazas, y estas mediatecas se abrieron con todas las plazas que se solicitaron.

Prepa ocho, ésa está acá en Plateros, ahí, una excelente disposición del director, que buscó por aquí por allá, propuso, presentó, y finalmente, como no había (lugar), porque es una Prepa chiquitita, saturada, te sientes totalmente...con muchos estudiantes, sin embargo, el director dijo: "Aquí", se construyó, en las instalaciones de la UNAM, que son pisos y acá quedan como huecos, como pasadizos, y lo que viene siendo el techo de este primer nivel... y tienes como techito, pero viene siendo también el piso, donde se camina para los salones de arriba, en esos pisos, entre pisos (hace un dibujo para explicarme), tú caminas por aquí, ¿no? Para entrar a tu salón y tienes como techo el piso, por aquí también caminan los muchachos por arriba, para entrar a su salón, o sea, estos entre pisos que hay, dijo el director del plantel: "Pues aquí, nos volamos este salón y en todo este espacio, construimos la mediateca, cerrándola con una pared y con otra pared"...ganamos sesenta metros de un salón que nos cedió y además le ganamos este pedacito de aquí que es el del corredor, digamos, cerrando con el pasillo, cerrando con una pared y con una ventana, y aquí tienes cuatro, entonces

aquí se convirtió en una mediateca de un tamaño adecuado, exacto y créeme que fue así, como lo mejor que nos pudo brindar, ahí hubo muchísima disposición, los laboratorios se construyeron en una parte que ya existía, le pusieron un techo, sobre el techo, levantaron otro piso para los laboratorios...esas son como las consideraciones donde nos dieron libertad a nosotros de decidir y créeme que no había nada en los planteles de Prepa, tan es así que por un lado quedaron los laboratorios lejos de la mediateca, y en algunos procuramos que quedaran juntos los dos, las tres espacios juntos, porque además, yo llegué con mis mayores pretensiones de ochenta metros, pero cuando llegábamos a los planteles, teníamos que encontrar, no sólo para la mediateca, sino para los laboratorios, porque los laboratorios sí tienen consideraciones mínimas, necesarias, obligatorias...y el director que no quiere, que no le interesa, entonces, pues llegamos en una junta especial, ya ellos, desde la Rectoría hacían la cita con los directores, nos atendía, a veces el director, a veces el Secretario General....otra es la realidad, algunos no entienden qué es una mediateca, qué es un laboratorio multimedia, y como no entienden los cierran; y otra, es que sí, supongo que los directores están muy presionados, no sólo por Lenguas, sino por Física que necesita laboratorios, por Música que necesita espacios para las clases, o sea por todos, y los planteles ya están saturadísimos....y muchos también no entendían qué es una mediateca, ¿cómo para qué?, claro como era en Lenguas ..., pero independientemente que yo sí sentí la cerrazón de algunos, y rechazo y todo, pero aún así, lo que viven ellos, todos los días, sí debe de estar bien canijo, contigo, profesora de Deportivas, contigo profesora de Música, contigo profesora de Lenguas, que están en la misma, necesitamos espacio, todas las materias son importantes...y fíjate que cuando teníamos esas..., nos recibieron en una Sala de Juntas, antes de arrancarnos a recorrer todos los pisos, había muchas preguntas, con esto te voy a decir: no hubo una buena coordinación desde la Rectoría , y no del Rector, si no desde la Secretaria General Administrativa, que les informara a los directores bien a bien a los directores ¿Qué pretendía el proyecto? Entonces, cuando llegábamos a estas reuniones, había un poquito de rechazo y mucho desconocimiento, mucha curiosidad, y llegaban a preguntar: ¿ Bueno, pero cómo

van a funcionar, a ver CELE ya que te conocemos, ustedes van a dar a la gente, ustedes nos van a dar a los maestros?” Y yo dije, yo de la parte académica, respondo, nosotros les vamos a dar toda la formación necesaria para que los maestros sepan qué hacer en la mediateca, porque había muchas preguntas, había muchas dudas, decían:” ¿Cómo va a funcionar, quién va a dar las plazas?” No se preocupen, eso lo va a resolver la Rectoría, pero los pobres directores, de verdad, también tienen elementos a su favor, no estaban bien informados, nosotros llegábamos así como la AUTORIDAD, a imponer algo, también esto genera un rechazo...fíjate, que yo creo, que es mucho el estilo del Secretario General Administrativo y si ahorita, nuestro Rector no se entera de todos los problemas que hay en la UNAM, es porque todo se le maneja entre algodones y lo único que hacen es darle vuelta, así, así es... el otro día hacíamos el comentario conjunto, el Rector tiene que creerle a la gente que tiene cerca, a la gente que él considera expertos y se supone que esa gente le resuelve los problemas, él no se entera de que una estúpida extranjera, artículo 51, primer año de funcionaria, te imponga a tí, infringir la ley: el Reglamento de Inscripción y Permanencia en la UNAM, él no se entera de esto....

Prepa nueve: Le buscamos, le buscamos, le buscamos, nunca nos atendió el director, nos mandaba siempre con alguien que nos atendiera, y finalmente la propuesta fue dentro de la biblioteca, un lugar oscuro, chiquito, pero, bueno, al menos, nos encontraron un lugar...y cuando la vimos ya montada, quedó bien, pedimos que se pintara de blanco, que se pusieran buenas luminarias, que además de ese pequeño espacio, nos dieran dos cubículos de en frente y el espacio de la entrada, para ahí poner las fichas de aprender a aprender o sea, quiero decir, que nosotros también le buscamos como, favorecer...porque tenían a alguien más que nos atendiera y ta, ta, ta, y nos dieron ese espacio para acondicionar y se acondicionó; con esos datos le fuimos a reportarle al Rector que todo iba bien...

¿Qué pasa en los CCH? Con los CCH, jamás tuvimos, nunca hicimos ningún recorrido, porque en todo este inter, de buscar en las prepas, siempre se tuvo la intención de empezar con las prepas, se dieron cuenta que la mejor solución, en los planteles de CCH, serían que las mediatecas y los laboratorios, se instalaran en los edificios nuevos, que estaban por construirse en todos los planteles de los CCH. Entonces, ahí ellos ya no se preocupan, todos los edificios nuevos de los cinco planteles de los CCH, van a albergar a la mediateca y a los laboratorios, todos los edificios son iguales, aquí en la UNAM se construye, como igualito todo, lo nuevo, te juro que yo esperaba que hasta con tecnología ya ecológica, iluminación,... ahí las instalaciones que te digamos, que eran de ciento ochenta metros, al final fueron ciento cincuenta, pero bueno, son buenos y todas iban a ser iguales: solamente con dos modelos o sea, entre cinco edificios nuevos, iba a haber dos modelos de edificios, entonces las cinco mediatecas iban a ser iguales en uno o en otro nivel...entonces ahí no iba a haber gran problema....todas igualitas... siguiente paso de todo este recorrido y de haber encontrado los espacios, empezamos dos de septiembre, octubre, noviembre y parte de diciembre; nos fuimos de vacaciones, tres meses, estos tres meses te hablan de muchas actividades ¿no? Con la promesa de que regresando en enero ya iban a estar las adaptaciones, la construcción, todo eso y me urgían que ya dijera que materiales se debían comprar y siempre respondí que eso no se hace desde el inicio, porque va a depender de un análisis de necesidades con la población meta, cosa que se la pasaron por el Arco del Triunfo, porque nunca pudimos hacer esas investigaciones, análisis de necesidades entre la población meta, que serían los estudiantes y los profesores de cada plantel, cada plantel es diferente: desde donde está ubicado , nivel socioeconómico y los turnos, es diferente el estudiante de la prepa dos que viene en la mañana, al estudiante que viene en la tarde, en la misma prepa; entonces fueron esos tres meses, el siguiente paso, de regreso, de revisar los planteles, ir a ubicar un lugar para cada mediateca, era ya entonces, revisar los proyectos arquitectónicos, nos llamaban a Víctor (ingeniero del CELE) y a mí, ya está el de la prepa “equis”, vengan por favor y ahí íbamos.... Es una desgracia ver lo que hizo María Eugenia (exdirectora del CELE) no dá el

reconocimiento a la mediateca, te lo juro, porque el trabajo fue TREMENDO, yo nunca lo tendré y punto; y entonces tenían un proyecto arquitectónico y nos topamos con una arquitecta, que hacía lo que se le pegaba la gana: pese a que habían venido muchas aquí (a la mediateca del CELE), mire una mesa para que trabajen adecuadamente los usuarios, para que quepan todos, metro y medio, para que trabajen holgadamente dos estudiantes, y esta tipa dijo: “¿Para qué un metro cincuenta? Es una tipa que estaba encargada ya de los proyectos arquitectónicos en la otra dirección, no con el que fuimos, es lo que te digo, que esta descoordinación provocó muchísimos problemas: con unos (arquitectos) hacemos los recorridos y con otros (arquitectos) checamos los proyectos, entonces le pedíamos citas y decía: “No, no, de una vez, en la UNAM no usamos de esas mesas”, primero empezamos de buenas pero luego terminamos peleados con la tipa, (le decíamos): “Pues mire arquitecta, se necesita, porque está el teclado, les ponemos abajo el teclado, vale, tiene que tener suficiente holgura para usar un cuaderno: ¿Pero para qué cuaderno, si están viendo una computadora?”, por características y necesidades académicas del proyecto, se usan mesas de un metro cincuenta y porque le dije, el uso normal, ergonómico de sillas y de mesas, se necesitan más espacios; total fue una lucha, y luego, los estantes, están los estantes de tanto por tanto, ta, ta, ta y nosotros consideramos, eso ya sabemos...sabemos que el acervo mínimo de tres cientos volúmenes, acervo impreso y esos tres cientos volúmenes entran en un anaquel con estas características: de un metro ochenta, de cuarenta centímetros de profundidad, entonces, con eso, nosotros proyectamos, bueno, no esperemos que las mediatecas de bachillerato nazcan con ocho mil volúmenes, pero sí que tal con mil quinientos, mil doscientos, no quiero diecisiete anaqueles, con cinco anaqueles, ahora mínimos para tales dimensiones, pero como tú sabrás, las nueve mediatecas son diferentes, entonces proyectas en función de eso y de las poblaciones, no te dejan de importar los estudiantes, no para los administradores que querían ya comprar, comprar, entonces tienes que proyectar como un catálogo...nunca hubo análisis de necesidades con la población meta, no, no..., con los profesores pudimos tener una respuesta, pero con la población meta,

no...dijeron esos (acervo, muebles, etcétera) y ya...bueno, yo lo relaciono con las ganas de comprar y de controlar...y son de la misma Secretaría Administrativa, ellos (los arquitectos)...no te imaginas...esas irregularidades se las fui comentando a la doctora Herrera (exdirectora del CELE), esas presiones se las fui comentando a la doctora Herrera, con notitas...y lo tengo en mi computadora, tal como las recibía, yo se lo doy a la Secretaría General, que es el que quedó como cabeza de este proyecto, ve tú a saber...ahora que la conocí, que se llevó el proyecto, ¿Qué sigue, verdad?...